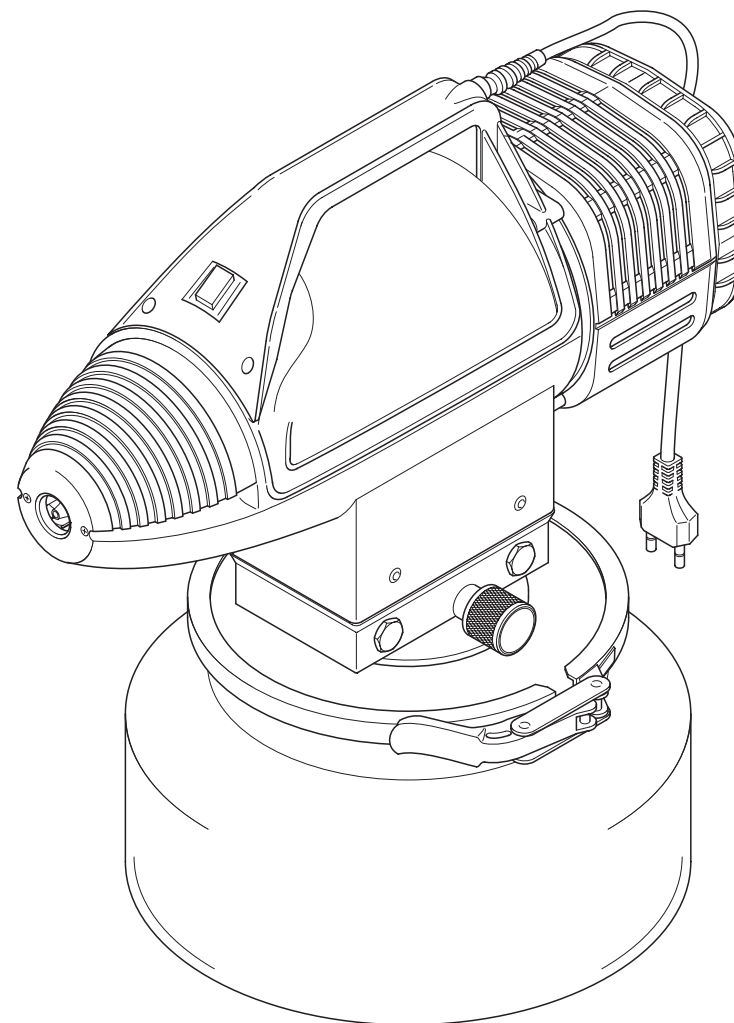


Nebulo[®] Europa

N° Matricola / Serial Number / Número de Serie / N° de Série



INDICE

	<i>pag.</i>
<i>GUIDA ALLA CONSULTAZIONE DEL MANUALE</i>	<i>1</i>
<i>IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO</i>	
<i>DATI TECNICI</i>	<i>2</i>
<i>CARATTERISTICHE PRINCIPALI</i>	<i>3</i>
<i>AVVERTENZE GENERALI</i>	<i>4-5</i>
<i>CONFEZIONE</i>	<i>6</i>
<i>CONSIGLI PER L'APPLICAZIONE</i>	<i>7-8</i>
<i>DATI DI CONSUMO</i>	<i>9</i>
<i>MANUTENZIONE</i>	<i>10</i>
<i>PARTI DI RICAMBIO</i>	<i>11</i>
<i>TABELLA PARTI DI RICAMBIO</i>	<i>12</i>
<i>CERTIFICATO DI GARANZIA</i>	<i>13</i>

GUIDA ALLA CONSULTAZIONE DEL MANUALE

Le presenti istruzioni per l'uso contengono tutte le indicazioni corredate di figure relative alla vita dell'apparecchio, quali ARRIVO, USO, MESSA IN SERVIZIO, MANUTENZIONE e PULIZIA, nonché tutte le PRESCRIZIONI DI SICUREZZA che devono essere adottate durante ogni momento della vita dell'apparecchio.

Per una facile consultazione l'INDICE è stato suddiviso per argomenti.

Questo apparecchio, costruito in conformità con le Direttive 89/336/CEE, 93/68/CEE e i relativi aggiornamenti non presenta pericoli per l'operatore se usato secondo quanto scritto in queste istruzioni per l'uso fornite da Copyr s.p.a. e a condizione che i dispositivi di sicurezza siano mantenuti in costante efficienza.

Copyr s.p.a. non si assume alcuna responsabilità in caso di modifiche alla macchina o di operazioni compiute in disaccordo con quanto descritto nelle presenti Istruzioni per l'uso che possano causare danni a persone, cose o ambiente.

A causa dei continui sviluppi tecnologici dei prodotti, le informazioni tecniche contenute nel presente manuale potrebbero subire modifiche senza preavviso.

Copyr s.p.a. si augura che Lei possa usufruire pienamente di tutte le prestazioni del Suo nuovo apparecchio.

Questa pubblicazione o parti di essa non possono essere riprodotte in alcun modo senza espressa autorizzazione scritta di Copyr s.p.a. che se ne riserva tutti i diritti.

Definizione dei simboli utilizzati



Questo contrassegno indica che l'apparecchio è conforme alle Direttive CEE



Consultare attentamente il presente manuale d'uso e manutenzione prima di procedere a qualsiasi intervento sull'apparecchio.



Avvertimento di carattere generale, rischio per persone o cose o possibilità di danneggiare l'apparecchio, prestare particolare attenzione alla frase seguita da questo simbolo.



Rischio di natura elettrica; la frase evidenzia condizioni che sono potenzialmente pericolose. Attenersi scrupolosamente a quanto indicato.



Dotarsi di dispositivi di protezione individuale consoni ai materiali nebulizzati dall'apparecchiatura.



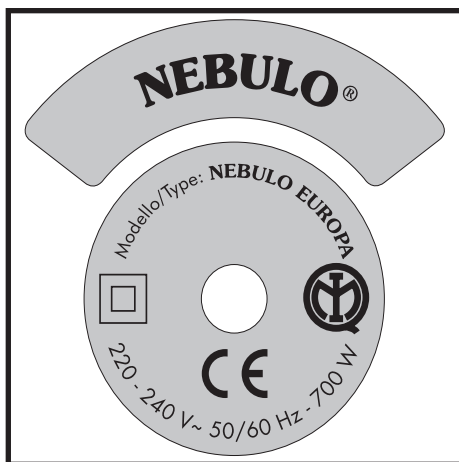
Operazioni di manutenzione e/o controllo per le quali si richiede particolare cautela e/o l'impiego di personale qualificato.

IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO DATI TECNICI

Per qualsiasi informazione o comunicazione con Copyr s.p.a., citare sempre il numero di matricola e i dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.

L'apparecchio funziona con corrente alternata. Verificare il valore corretto sulla targhetta di identificazione.

N.B.: NEL CASO DI UTILIZZO CON TENSIONI E FREQUENZE DIVERSE DA QUELLE INDICATE, L'APPARECCHIO PUÒ SUBIRE GRAVI DANNI E/O AVERE DIFFICOLTÀ DI FUNZIONAMENTO



Dati Tecnici

Tipo	Nebulizzatore a freddo	
Motore	Elettrico, voltaggi disponibili: 220-240 V 50/60 Hz.	
Potenza	700 Watt	
Capacità serbatoio formulazione	4 Litri	
Capacità di erogazione	Da 15 a 250 cc/minuto (valore variabile in funzione della viscosità del liquido; vedi a pag. 9)	
Peso a vuoto	3,6 kg	
Dimensioni	Lunghezza	35 cm
	Altezza	40 cm
	Diametro serbatoio	25 cm

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil est sous GARANTIE pour une durée de 2 ans à compter de la date de livraison figurant sur le bon remis au client, au concessionnaire et/ou au revendeur.

Au cours de cette période, Copyr s.p.a. effectuera gratuitement les réparations des pièces qui présentent des défauts de fabrication, après confirmation du bureau technique dans ce sens, hormis les pièces endommagées par les causes suivantes : transport, manipulation, modification, utilisation inadaptée, installation incorrecte, emploi de produits déconseillés, etc. Seul, le coût de la main-d'œuvre sera débité.

L'appareil à réparer doit être envoyé à Copyr s.p.a. accompagné d'une note spécifiant la nature de la panne et d'une copie du certificat de GARANTIE.

Les frais d'expédition sont à la charge complète de l'acheteur, aussi bien à l'arrivée qu'au départ.

Quoi qu'il en soit, avant de renvoyer l'appareil défectueux, le client est invité, dans son propre intérêt, à se mettre en contact avec notre bureau technique afin de pouvoir établir les temps et les modalités de réparation au mieux.

Ladite garantie n'implique aucune obligation de dommages et intérêts à charge de Copyr s.p.a. en cas de lésions personnelles ou de dommages occasionnés aux choses et dérivant, directement ou indirectement, de l'installation et du maniement de cet appareil.

Copyr s.p.a.

TABLEAU DES PIECES DE RECHANGE

POS.	CODE	DESCRIPTION	QTE
1	7650013	GARNITURE MOTEUR	1
2	7611240	MOTEUR COMPLET NEBULO 220-240 V 50/60 Hz	1
3	7600140	MANCHE COMPLET NEBULO/NEBUROTOR	1
4	7650012	VIS 3,5 x 10 - PLASTITE 45 - TORX	2
5	7600014	SERRE-CABLE - C4/42	2
6	7703035	VIS 3,5 x 35 - INOX PLASTITE 45	2
7	7650016	CORPS NEBULO	1
8	7600026	PIVOT LAITON Ø 10	1
9	7600031	PIVOT LAITON Ø 6	1
10	7600036	BAGUE DE FIXATION	1
11	7600032	PIVOT A RESSORT	1
12	7600033	COUVERCLE NEBULO	1
13	7650098	GARNITURE RESERVOIR VITON	1
14	7600039	RESERVOIR NEBULO/NEBUROTOR	1
15	7600003	FILTRE A AIR 108 x 75 x 64	1
16	7703520	VIS 3 x 5 x 20 - UNI 9707	4
17	7650004	SUPPORT FILTRE A AIR	1
18	7600029	BOITIER DE SUPPORT NEBULO	1
19	7600027	GARNITURE HEXAGONALE M5	4
20	7600001	VIS INOX M6 x 12 - DIN 7985	1
21	7650002	COUVERCLE DU FILTRE A AIR	1
22	7600023	TUBE D'ALIMENTATION NEBULO/NEBUROTOR	1
23	7600020	BUSE	1
24	7600015	DIFFUSEUR	1
25	7650024	RACCORD COUDE GCK-1/8"-PK-4-KU	1
26	7650030	DEBITMETRE NEBULO	1
27	7650034	EMBOUT 8-1/8" ACIER INOX	1
28	7600037	TUBE D'ASPIRATION	1
29	7650038	FILTRE D'ASPIRATION NEBULO	1

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

NEBULO EUROPA costituisce la naturale evoluzione tecnica che ha sempre caratterizzato i prodotti e le attrezzature Copyr e rappresenta quanto di meglio sia disponibile per effettuare i trattamenti di disinfestazione, disinfezione e desodorizzazione, con efficienza e in piena sicurezza.

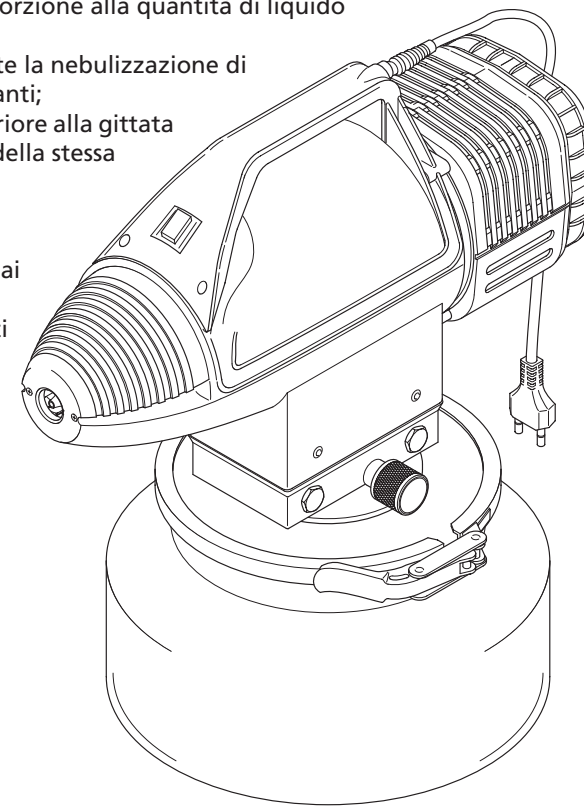
Le caratteristiche principali sono:

- Il corpo che alloggia il motore elettrico è diviso in due parti, il che consente uno smontaggio più rapido e funzionale e rende la manutenzione facile da eseguire;
- L'innovativo regolatore di flusso consente, grazie ad un sistema di identificazione della posizione dello spillo di regolazione (movimento a scatti), di conoscere sempre la quantità di liquido che si sta erogando, (da un minimo di circa 15 cc ad un massimo di circa 200 cc al minuto, a seconda del tipo e del grado di viscosità del liquido da nebulizzare).

Altre caratteristiche:

- Struttura in materiale termoplastico resistente agli urti e agli agenti chimici;
- Potente motore elettrico;
- Micronizzazione regolata in proporzione alla quantità di liquido erogato;
- Versatilità di impiego che consente la nebulizzazione di insetticidi, disinfettanti e deodoranti;
- Gittata della nebulizzazione superiore alla gittata media dei normali nebulizzatori della stessa classe;
- Maneggevolezza e facilità d'uso.

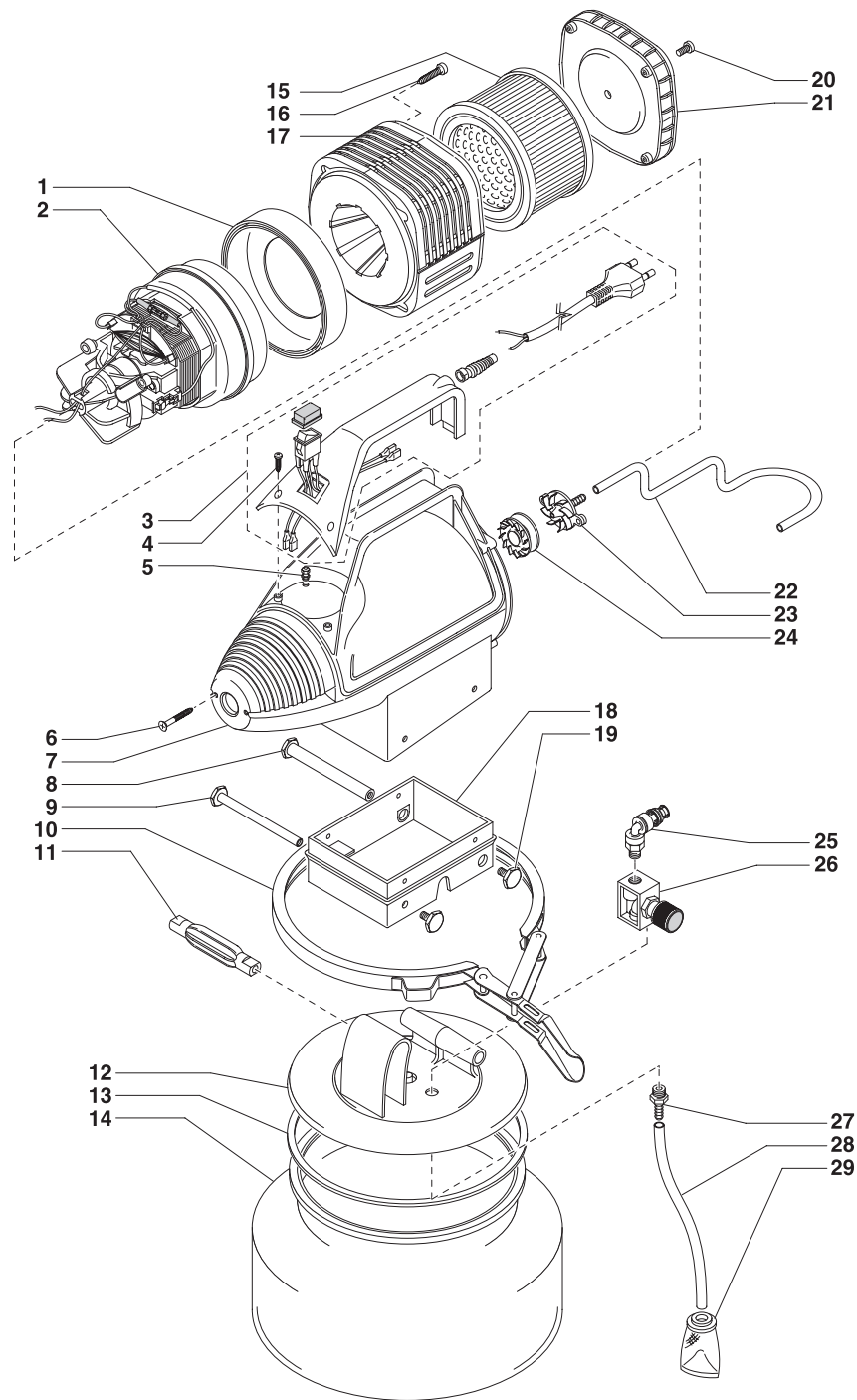
Oggi NEBULO EUROPA è più che mai l'apparecchio ideale per essere impiegato all'interno di allevamenti zootecnici, magazzini, depositi, molini, fabbricati rurali, industrie alimentari, e in tutti i luoghi che necessitano di un trattamento di disinfestazione, disinfezione o deodorazione.



AVVERTENZE GENERALI

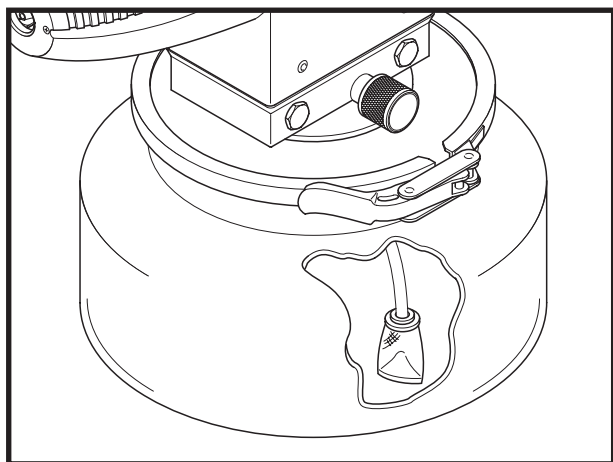
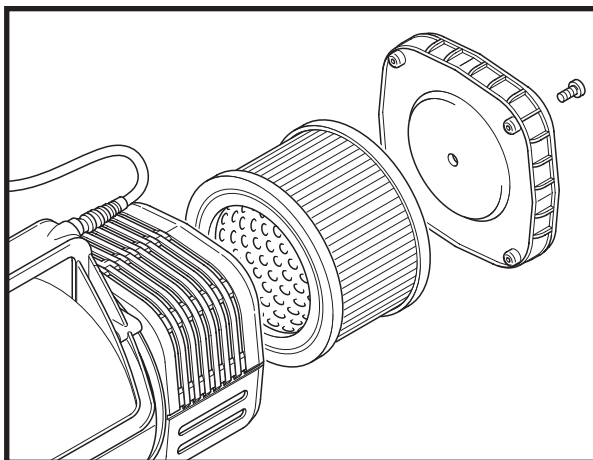
- Leggete attentamente queste istruzioni relative alla sicurezza, al montaggio, all'uso e alla manutenzione dell'apparecchio.
- Conservate questo manuale. Se cedete l'apparecchio ad altra persona, consegnate anche il manuale.
- Non lasciate gli elementi dell'imballaggio alla portata dei bambini.
- Non usate adattatori, prese multiple o prolunghe.
- Tenete l'apparecchio fuori della portata dei bambini.
- Usate l'apparecchio solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Tenete il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e superfici ruvide. Non tiratelo per staccare la spina.
- Non usate mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati o a piedi nudi.
- Spengete sempre l'interruttore dopo l'uso.
- Non lasciate l'apparecchio, quando non in uso, con la spina inserita nella presa.
- **Usate sempre ricambi originali.**
- Non apportate mai modifiche all'apparecchio.
- Riponete sempre l'apparecchio in luogo asciutto e lontano da fonti di calore. Non lasciatelo mai esposto ad agenti atmosferici (pioggia, raggi solari,...).
- Seguite tutte le precauzioni che appaiono sull'etichetta posta sul contenitore del prodotto che state utilizzando. Non maneggiate parti dell'apparecchio che entrano in contatto con le formulazioni prima di averlo pulito scrupolosamente.
- Un respiratore omologato deve essere indossato da tutto il personale che viene esposto agli aerosol prodotti dall'apparecchio.
- Non nebulizzate prodotti che potrebbero contenere solventi aggressivi per le parti in plastica (esempio: cloruro di metilene).
- Non nebulizzate in presenza di fiamme libere.
- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

PIECES DE RECHANGE



ENTRETIEN

Contrôler périodiquement la propreté du filtre à air



et du filtre d'aspiration.

Effectuer une nébulisation à l'eau chaude après l'emploi pour ôter toute éventuelle trace de solution résiduelle.

- Tenete sempre pulito il filtro di aspirazione posto all'interno del serbatoio (dopo l'eventuale uso con polveri bagnabili è consigliabile effettuare una nebulizzazione di pulizia con acqua tiepida o calda).
- **Verificate periodicamente la pulizia del filtro dell'aria, in quanto se il motore non aspira una giusta quantità di aria pulita, non solo la nebulizzazione non avviene in maniera corretta, ma si verifica un surriscaldamento del motore stesso che potrebbe comprometterne il funzionamento.**
- Non adoperate oggetti acuminati per pulire il foro dell'ugello.
- Non abbandonate mai l'apparecchio durante il suo funzionamento e assicuratevi che l'aria aspirata dal motore sia il più possibile priva di umidità.
- Dopo ogni trattamento pulite esternamente l'apparecchio e rimuovete l'eventuale liquido rimasto nel serbatoio.
- **Non effettuate mai nessuna operazione di manutenzione ordinaria (es. pulizia esterna, pulizia del serbatoio, ecc) se l'apparecchio è collegato ad una presa di corrente.**
- **In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, lo stesso deve essere sostituito solamente con la parte di ricambio reperibile presso il centro di assistenza oppure presso il costruttore dell'apparecchio. Anche l'operazione di sostituzione deve essere eseguita solamente da personale specializzato.**
- **Copyr, declina ogni responsabilità per i danni derivanti da qualsiasi uso improprio dell'apparecchio o da apparecchi manomessi.**

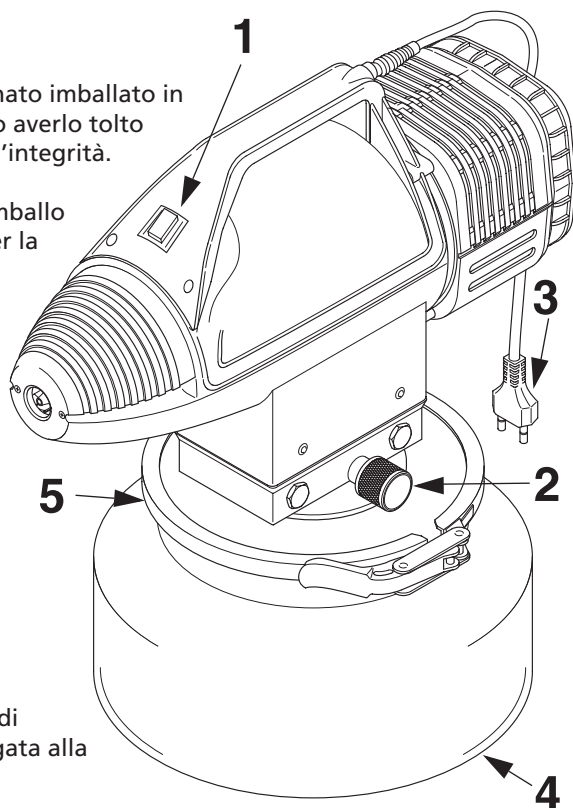
ATTENZIONE

NEBULO EUROPA DEVE ESSERE USATO PER LA DISPERSIONE DI PRODOTTI CHIMICI SOTTO FORMA DI AEROSOL. ALCUNI PRODOTTI CHIMICI (AD ESEMPIO INSETTICIDI E DISINFETTANTI) NECESSITANO DI UN'APPROVAZIONE O DI UNA REGISTRAZIONE DA PARTE DI VARI ORGANI GOVERNATIVI. L'USO DI ALCUNI PRODOTTI PUÒ ESSERE LIMITATO O ESSERE SOGGETTO A REGOLAMENTAZIONI PARTICOLARI.

CONFEZIONE

L'apparecchio viene consegnato imballato in una scatola di cartone. Dopo averlo tolto dalla scatola, controllatene l'integrità.

Smaltite tutte le parti dell'imballo negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.



USO

Togliete l'anello di chiusura (5) e rimuovete il serbatoio (4) per il riempimento.



Assicuratevi che la spina (3) di alimentazione non sia collegata alla presa di corrente.



Versate il prodotto nel serbatoio (4) assicurandovi che sia pulito al fine di evitare eventuali contaminazioni con prodotti diversi tra loro.

Riposizionate l'apparecchio sul serbatoio e sistemate l'anello di chiusura (5).



Prima di collegare l'apparecchio ad una presa di corrente, assicuratevi che il voltaggio indicato sulla presa stessa corrisponda al voltaggio del motore dell'apparecchio, indicato sull'etichetta posizionata sul coperchio filtro; assicuratevi inoltre che l'interruttore (1) sia in posizione "OFF".



Dirigete l'ugello dell'apparecchio nella direzione desiderata e accendete l'apparecchio portando l'interruttore (1) in posizione "ON".

Dopo alcuni secondi l'apparecchio inizierà a nebulizzare.

Regolate la quantità di prodotto da erogare per mezzo dell'apposita manopola (2) del regolatore di flusso.

DONNEES DE CONSOMMATION

NEBULO EUROPA est muni d'un débitmètre qui, grâce à un système d'identification de l'emplacement de l'aiguille de réglage (mécanisme à ressort), permet de toujours connaître la quantité de liquide en cours de vaporisation, quantité qui oscille entre un minimum de 15 cc environ et un maximum de 200 mc environ par minute selon le degré de viscosité du liquide à vaporiser.

A titre d'exemple, nous reportons dans le tableau ci-dessous les résultats de vaporisation moyens obtenus avec l'aiguille dans les différentes positions, en utilisant des formules aussi bien à base d'huile qu'à base d'eau.

Indépendamment du produit vaporisé, NEBULO EUROPA produit toujours une nébulisation optimale liée à la formation de gouttelettes ayant un diamètre compris entre 1 et 30 microns : plus précisément, celles en dessous de 10 microns représentent plus de 70% de la quantité totale produite alors que celles qui approchent 20 microns représentent moins de 10%. Ces chiffres permettent au jet d'atteindre pleinement la zone à traiter et de renforcer l'impact sur l'insecte.

En revanche, un jet formé de gouttelettes trop grosses, avec un diamètre compris entre 100 et 500 microns, se perd en partie avant d'atteindre sa cible, et même si le contact avec l'insecte a lieu, le produit n'en reste pas moins gâché. De même, un jet de gouttelettes avec un diamètre inférieur à 1 micron a très peu de chances de toucher l'insecte visé.

VALEURS DE VAPORISATION MOYENNES (CC/MIN) NEBULO EUROPA (TEMPERATURE DU TEST: 22°C)

POSITION DE L'AIGUILLE DU REGULATEUR (nombre de jets à partir de l'ouverture maximum)	EAU Viscosité: 1.0° Engler mesurée à 20°C	KENYATOX Viscosité: 0.9° Engler mesurée à 20°C	KENYAFOG Viscosité: 4.4° Engler mesurée à 20°C	KENYASOL 22 Viscosité: 3.8° Engler mesurée à 20°C
OUVERTURE MAXIMUM	195	210	100	105
1	185	205	90	100
2	170	195	85	90
3	150	175	75	80
4	125	145	65	75
5	115	125	55	65
6	95	110	40	45
7	80	95	25	35
8	75	85	15	20

- Une nébulisation adéquate consiste à vaporiser environ 30 ml de produit par minute. Pour établir le temps d'application, déterminer tout d'abord la quantité totale de produit à utiliser selon la formule ci-dessous :

$(\text{m}^3 \text{ de zone à traiter}) \times (\text{ml de formule nécessaire pour } 1 \text{ m}^3) = \text{ml de formule}$

$$\frac{\text{ml de formule}}{\text{vaporisation en ml/minute}} = \text{temps de vaporisation en minutes}$$

APPLICATIONS A L'EXTERIEUR

- Zones avoisinant des maisons, piscines, aires de pique-nique, etc.
- Les meilleurs résultats s'obtiennent aux heures les plus fraîches du jour, tôt le matin ou aux premières heures de la soirée, là où les insectes sont le plus virulent. La vitesse idéale du vent est comprise entre 5 et 10 Km/heure. Si la vitesse du vent dépasse 15 km/heure, il est conseillé de procéder à la dispersion de la formule.
- Commencer par un point situé dans le vent par rapport à la zone à traiter et maintenir la buse dans le vent, à hauteur du buste.

ATTENTION

Tous les membres du personnel exposés à l'aérosol doivent porter un respirateur homologué.

CONSIGLI PER L'APPLICAZIONE

GENERALITÀ

Leggete attentamente le etichette e le istruzioni apposte sui contenitori dei prodotti che state per utilizzare.

Usate sempre un respiratore omologato ed adatto alla grandezza delle particelle ed alla formulazione che state nebulizzando.

APPLICAZIONI IN AMBIENTI CHIUSI

- In caso di utilizzo in allevamenti zootecnici, prima della messa in funzione vanno allontanati tutti gli animali eventualmente presenti.
- Isolate il più possibile l'area da nebulizzare. Chiudete porte e finestre. Spegnete qualsiasi impianto d'aerazione, ventilatore o condizionatore d'aria, quindi tenetelo spento per almeno un'ora dopo il trattamento.
- Per ottenere un risultato migliore, all'interno dell'area da trattare dovrete tenere aperte porte interne, cassette, credenze ecc. Rimuovete o sigillate tutti i contenitori per cibi che non siano chiusi.
- Anche se la possibilità di un'esplosione è remota, una corretta procedura richiede lo spegnimento di qualsiasi tipo di fiamma, lampade spia ecc.; assicuratevi che ciò avvenga.
- Tutti gli alimenti, le piante, le superfici o altri oggetti che potrebbero venire intaccati dalla formulazione devono venire allontanati, sigillati o coperti.
- **Non lasciare mai l'apparecchio in funzione incustodito.**
- Conoscere il tempo d'applicazione della formulazione e la quantità necessaria per trattare l'area in questione, facilita il vostro lavoro. Camminate lentamente attraverso l'area da trattare, tenendo presente il tempo d'applicazione, cominciando dal punto più distante dall'uscita e dirigendosi verso di essa. Questo minimizzerà il tempo d'esposizione alla formulazione.
- Mantenete sempre una distanza minima di 1 m fra l'ugello e qualsiasi oggetto. Brevi colpi diretti verso un'area sospetta o sicuramente contaminata costituiscono una procedura accettabile e non dovrebbero lasciare tracce di formulazione sulle superfici.
- Lasciate riposare l'aerosol per il maggior tempo possibile prima di reare l'area trattata (preferibilmente per 2-6 ore, mantenendo un limite minimo di 1 ora).

- Il valore di una erogazione ottimale è di circa 30 ml di formulazione al minuto. Per stabilire il tempo d'applicazione, determinate prima la quantità totale di formulazione da usarsi, secondo la formula riportata di seguito:

$$(\text{m}^3 \text{ di area da trattare}) \times (\text{ml di formulazione richiesti per } 1 \text{ m}^3) = \text{ml di Formulazione}$$

$$\frac{\text{ml di formulazione}}{\text{erogazione in ml/minuto}} = \text{tempo di erogazione in minuti}$$

APPLICAZIONI ALL'APERTO

- Aree circostanti a case, piscine, aree per picnic, ecc.:
- I migliori risultati si ottengono nelle ore più fresche come la mattina presto o la sera, ore in cui gli insetti sono più attivi. La velocità ideale del vento è fra i 5 e i 10 Km/ora. Se la velocità del vento è maggiore ai 15 Km/ora si sconsiglia la dispersione della formulazione.
- Cominciate in un punto situato sopravvento rispetto all'area da trattare e tenete l'ugello sottovento all'altezza del busto.

ATTENZIONE

Ogni membro del personale che viene esposto all'aerosol deve indossare un respiratore omologato.

CONSEILS POUR L'APPLICATION

REMARQUES GENERALES

Lire attentivement les étiquettes et les instructions figurant sur les bidons des produits sur le point d'être utilisés.

Toujours se munir d'un respirateur homologué convenant à la taille des particules et à la formule vaporisée.

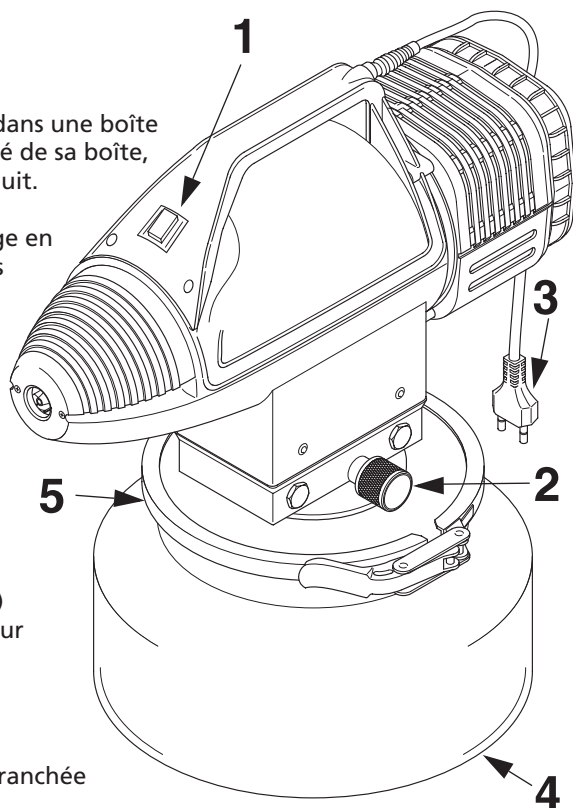
APPLICATIONS DANS DES LIEUX FERMES

- En cas d'utilisation dans des élevages animaliers, éloigner l'ensemble des animaux éventuellement présents avant de faire fonctionner l'appareil.
- Isoler la zone de vaporisation autant que faire se peut. Fermer les portes et les fenêtres. Eteindre les installations de ventilation, ventilateur ou climatiseur, et laisser s'écouler une heure au moins à la fin du traitement avec de les rallumer.
- Pour améliorer l'efficacité du produit, laisser les portes intérieures, les tiroirs, buffets, etc. ouverts à l'intérieur de la zone à traiter. Enlever ou sceller tous les contenants alimentaires qui ne sont pas fermés.
- Même si la possibilité d'explosion est infime, une procédure adéquate prévoit d'éteindre tout type de flamme, lampe témoin, etc.; s'assurer que ce soit bien le cas.
- Tous les aliments, les plantes, les surfaces ou autres objets susceptibles d'être contaminés par la formule doivent être éloignés, scellés ou couverts.
- **Ne jamais laisser l'appareil en marche sans surveillance.**
- Le fait de connaître le temps d'application de la formule et la quantité nécessaire pour la zone à traiter facilite la tâche. Parcourir lentement la zone à traiter en tenant compte du temps de pose; commencer par le point le plus éloigné de la sortie et procéder en direction de cette dernière afin de minimiser le temps d'exposition à la formule.
- Toujours maintenir une distance minimum d'un mètre entre la buse et les objets. De petits jets en direction d'une zone suspecte ou définitivement contaminée constituent une procédure acceptable qui ne devrait en principe pas laisser de traces de produit sur les surfaces.
- Laisser reposer l'aérosol aussi longtemps que possible avant d'aérer la zone traitée (2-6 heures de préférence, le temps minimum de pose étant d'une heure).

EMBALLAGE

L'appareil est livré emballé dans une boîte en carton. Après l'avoir retiré de sa boîte, contrôler l'intégrité du produit.

Se débarrasser de l'emballage en le jetant dans les conteneurs prévus pour le tri sélectif.



UTILISATION

Oter la bague de fixation (5) et enlever le réservoir (4) pour le remplir.



Veiller à ce que la fiche (3) d'alimentation ne soit pas branchée à la prise de courant.



Verser le produit dans le réservoir (4) après en avoir vérifié la propreté afin d'éviter toute éventuelle contamination entre différents produits.

Reposer l'appareil sur le réservoir et refermer la bague de fixation (5).



Avant de brancher l'appareil à une prise de courant, s'assurer que la tension indiquée sur la prise même coïncide avec la tension du moteur de l'appareil qui figure sur l'étiquette ménagée sur le couvercle du filtre; s'assurer également que l'interrupteur (1) est en position « OFF ».



Diriger la buse de l'appareil dans la direction voulue et mettre l'appareil sous tension en amenant l'interrupteur (1) en position « ON ».

L'appareil commence la nébulisation quelques secondes plus tard.

Régler la quantité de produit devant être vaporisée au moyen du bouton (2) correspondant sur le débitmètre.

DATI DI CONSUMO

NEBULO EUROPA è munito di un regolatore di flusso che, grazie ad un sistema di identificazione della posizione dello spillo di regolazione (movimento a scatti), consente di conoscere sempre la quantità di liquido che si sta erogando, che varia da un minimo di circa 15 cc ad un massimo di circa 200 cc al minuto, a seconda del grado di viscosità del liquido da nebulizzare.

A titolo di esempio, riportiamo nella tabella che segue i risultati medi di erogazione ottenuti con lo spillo nelle diverse posizioni, utilizzando sia formulati a base oleosa, che acqua.

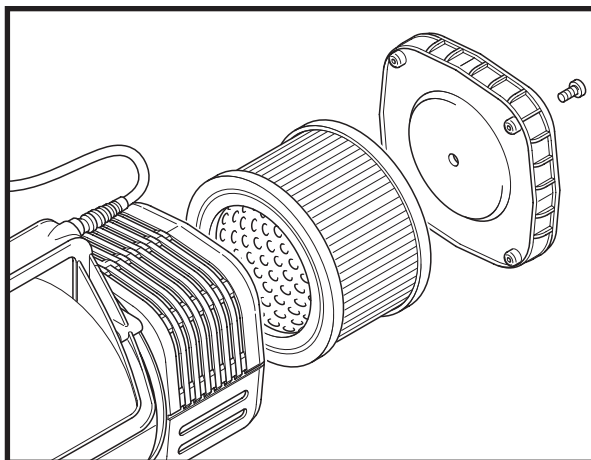
Indipendentemente dal prodotto nebulizzato, NEBULO EUROPA produce sempre una nebbia ottimale, perchè formata da goccioline con diametro compreso tra 1 e 30 micron: più precisamente, quelle al di sotto dei 10 micron rappresentano oltre il 70% della quantità totale prodotta, mentre quelle intorno ai 20 micron sono meno del 10%. Queste dimensioni permettono al getto di arrivare completamente sull'area da trattare, con il massimo impatto sull'insetto.

Invece, un getto formato da goccioline troppo grosse, con diametro da 100 a 500 micron, va in parte perduto prima di arrivare al bersaglio e, anche quando avviene il contatto con l'insetto, si ha spreco di prodotto. Altresì, un getto con goccioline di diametro inferiore a 1 micron non viene sostanzialmente in contatto con l'insetto bersaglio.

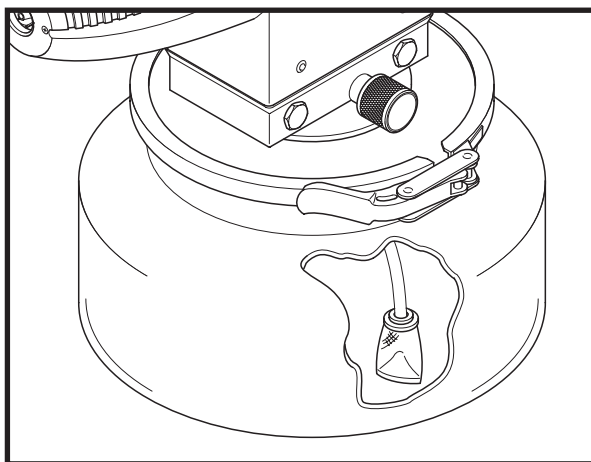
VALORI MEDI DI EROGAZIONE (CC/MIN) NEBULO EUROPA (TEMPERATURA DI PROVA: 22° C)				
POSIZIONE SPILLO DEL REGOLATORE (numero scatti a partire dalla massima apertura)	ACQUA viscosità: 1,0° Engler misurata a 20° C	KENYATOX viscosità: 0,9° Engler misurata a 20° C	KENYAFOG viscosità: 4,4° Engler misurata a 20° C	KENYASOL 22 viscosità: 3,8° Engler misurata a 20° C
MASSIMA APERTURA	195	210	100	105
1	185	205	90	100
2	170	195	85	90
3	150	175	75	80
4	125	145	65	75
5	115	125	55	65
6	95	110	40	45
7	80	95	25	35
8	75	85	15	20

MANUTENZIONE

Controllate periodicamente la pulizia del filtro dell'aria



e del filtro di aspirazione.



Dopo l'uso effettuare una nebulizzazione con acqua calda per rimuovere eventuali residui di soluzione.

- Toujours veiller à la propreté du filtre d'aspiration ménagé à l'intérieur du réservoir (après l'utilisation éventuelle de poudres à pulvériser, il est conseillé d'effectuer une vaporisation de nettoyage avec de l'eau tiède ou chaude).

- Vérifier périodiquement la propreté du filtre à air, dans la mesure où l'aspiration par le moteur d'air propre en quantité insuffisante risque non seulement d'entraver la vaporisation, mais également d'entraîner une surchauffe du moteur susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

- Ne pas utiliser d'objets acérés pour nettoyer l'orifice de la buse.

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance durant le fonctionnement et s'assurer que l'air aspiré par le moteur est, dans la mesure du possible, exempt d'humidité.

- Après chaque traitement, nettoyer l'extérieur de l'appareil et vidanger l'éventuel liquide resté dans le réservoir.

- Ne jamais effectuer d'opérations d'entretien ordinaire (ex. nettoyage extérieur, nettoyage du réservoir, etc.) avec l'appareil branché à une prise de courant.

- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, il convient de le remplacer en se procurant la pièce de rechange auprès du service après-vente ou du fabricant de l'appareil. La manœuvre doit être uniquement confiée à un personnel spécialisé.

- Copyr décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant d'une utilisation inappropriée de l'appareil ou de modifications apportées à ce dernier.

ATTENTION

NEBULO EUROPA DOIT ETRE UTILISE POUR LA DISPERSION DE PRODUITS CHIMIQUES SOUS FORME D'AEROSOL. CERTAINS PRODUITS CHIMIQUES (PAR EXEMPLE, INSECTICIDES ET DESINFECTANTS) REQUIERENT UNE APPROBATION OU UN ENREGISTREMENT DELIVRE PAR LES POUVOIRS PUBLICS. L'UTILISATION DE CERTAINS PRODUITS PEUT ETRE LIMITEE OU FAIRE L'OBJET D'UNE REGLEMENTATION PARTICULIERE

CONSIGNES GENERALES

- Lire attentivement ces instructions qui concernent la sécurité, le montage, l'emploi et l'entretien de l'appareil.
- Conserver ce manuel. En cas de cession de l'appareil à un tiers, ne pas oublier de lui remettre le manuel.
- Ne pas laisser les éléments de l'emballage à portée de main des enfants.
- Ne pas utiliser d'adaptateurs, de prises multiples ou de rallonges.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- Ranger le cordon d'alimentation loin des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des surfaces rugueuses. Ne pas tirer dessus pour débrancher la fiche.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou nu-pieds.
- Toujours éteindre l'interrupteur après l'utilisation.
- Ne jamais laisser la fiche branchée à la prise lorsque l'appareil n'est pas en marche.
- **Toujours utiliser des pièces de rechange d'origine.**
- Ne modifier l'appareil sous aucun prétexte.
- Toujours ranger l'appareil dans un lieu sec et loin des sources de chaleur. Ne jamais le laisser exposé aux agents atmosphériques (pluie, ensoleillement, etc.).
- Respecter toutes les précautions qui figurent sur l'étiquette de l'emballage du produit en cours d'utilisation. Ne pas manipuler les parties de l'appareil au contact des formules avant de l'avoir nettoyé soigneusement.
- Le personnel exposé aux aérosols produits par l'appareil doit porter un respirateur homologué.
- Ne pas nébuliser de produits susceptibles de contenir des solvants agressifs sur les parties en plastique (exemple : chlorure de méthylène).
- Ne pas vaporiser en présence de flammes libres.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui n'ont ni l'expérience, ni les connaissances pour ce faire, sauf si elles ont pu bénéficier, par le biais d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions relatives à l'emploi de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

PARTI DI RICAMBIO

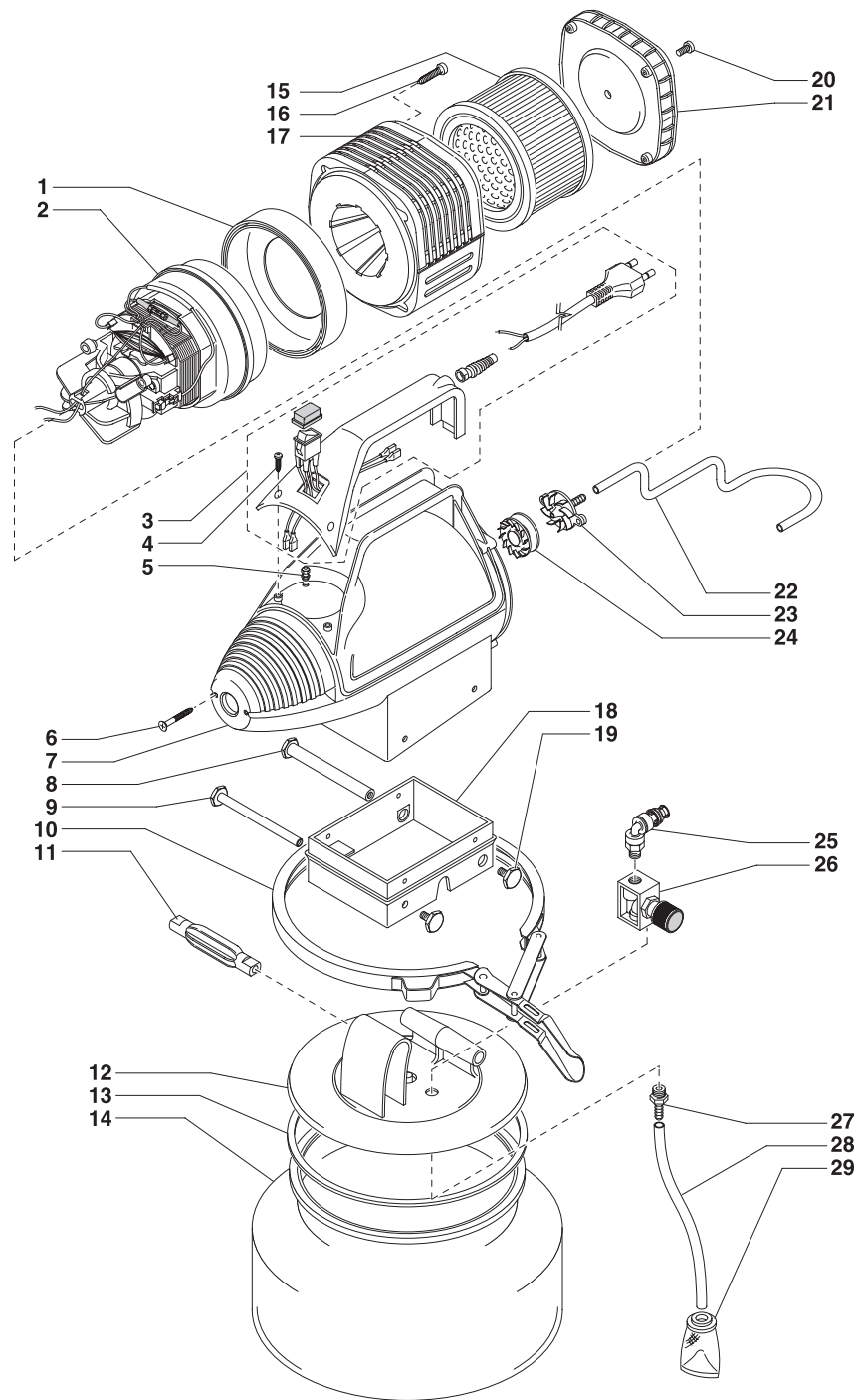


TABELLA PARTI DI RICAMBIO

POS.	CODICE	DESCRIZIONE	Q.tà
1	7650013	GUARNIZIONE MOTORE	1
2	7611240	MOTORE NEBULO COMPLETO 220-240 V 50/60 Hz	1
3	7600140	MANICO NEBULO/NEBUROTOR COMPLETO	1
4	7650012	VITE 3,5 x 10 - PLASTITE 45 - TORX	2
5	7600014	PRESSACAVO - C4/42	2
6	7703035	VITE 3 x 35 INOX PLASTITE 45	2
7	7650016	CORPO NEBULO	1
8	7600026	PERNO OTTONE Ø 10	1
9	7600031	PERNO OTTONE Ø 6	1
10	7600036	ANELLO DI CHIUSURA	1
11	7600032	PERNO A SCATTI	1
12	7600033	COPERCHIO NEBULO	1
13	7650098	GUARNIZIONE SERBATOIO VITON	1
14	7600039	SERBATOIO NEBULO/NEBUROTOR	1
15	7600003	FILTRO ARIA 108 x 75 x 64	1
16	7703520	VITE 3,5 x 20 - UNI 9707	4
17	7650004	SUPPORTO FILTRO ARIA	1
18	7600029	SCATOLA DI SUPPORTO NEBULO	1
19	7600027	BORCHIA ESAGONALE M5	4
20	7600001	VITE INOX M6 x 12 - DIN 7985	1
21	7650002	COPERCHIO FILTRO ARIA	1
22	7600023	TUBO DI ALIMENTAZIONE NEBULO/NEBUROTOR	1
23	7600020	UGELLO	1
24	7600015	DIFFUSORE	1
25	7650024	RAC. A GOMITO GCK-1/8"-PK-4-KU	1
26	7650030	REGOLATORE DI FLUSSO NEBULO	1
27	7650034	PORTAGOMMA 8-1/8" ACC. INOX	1
28	7600037	TUBO DI ASPIRAZIONE	1
29	7650038	FILTRO DI ASPIRAZIONE NEBULO	1

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES

NEBULO EUROPA constitue l'évolution technique naturelle qui caractérise depuis toujours les produits et les équipements Copyr et représente ce qui se fait de mieux en matière de traitements de désinfection, désinfection et désodorisation, réalisés en toute sécurité et de manière efficace.

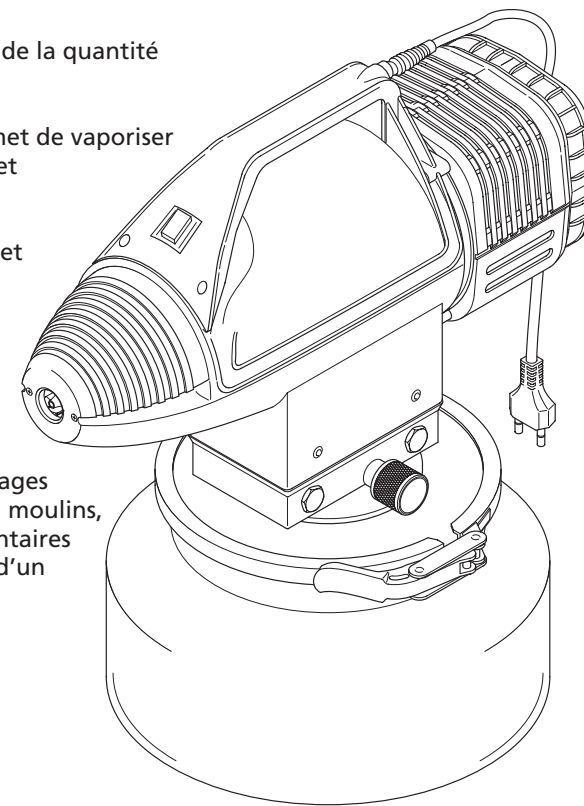
Les principales caractéristiques sont les suivantes :

- Le corps qui héberge le moteur électrique est divisé en deux compartiments, ce qui permet un démontage plus rapide et fonctionnel et facilite les opérations d'entretien ;
- Grâce à un système d'identification de l'emplacement de l'aiguille de réglage (mécanisme à ressort), le débitmètre novateur permet de connaître à tout moment la quantité de liquide vaporisé (d'un minimum de 15 cc environ à un maximum de 200 cc environ par minute, selon le type et le degré de viscosité du liquide à vaporiser).

Autres caractéristiques :

- Structure en matériel thermoplastique résistant aux chocs et aux agents chimiques ;
- Moteur électrique puissant ;
- Micronisation réglée en fonction de la quantité de liquide vaporisé ;
- Polyvalence d'utilisation qui permet de vaporiser des insecticides, des désinfectants et des désodorisants ;
- Jet de nébulisation supérieur au jet moyen des nébulisateurs standard appartenant à la même catégorie ;
- Maniabilité et facilité d'emploi.

Aujourd'hui, NEBULO EUROPA est plus que jamais l'appareil idéal pour un emploi à l'intérieur d'élevages animaliers, d'entrepôts, de dépôts, moulins, bâtiments ruraux, industries alimentaires et dans tous les lieux où le besoin d'un traitement de désinfection, de désinfection et de désodorisation se fait sentir.

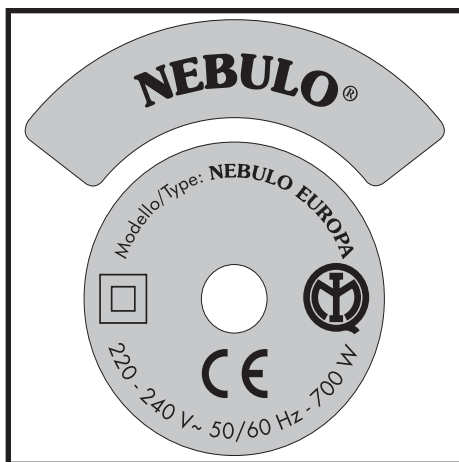


IDENTIFICATION DE L'APPAREIL CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Pour toute information ou communication avec Copyr s.p.a., veiller à toujours citer le numéro de série et les caractéristiques figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

L'appareil fonctionne au courant alternatif. Vérifier la justesse de la valeur sur la plaque signalétique.

REMARQUE: L'UTILISATION AVEC DES TENSIONS ET DES FREQUENCES AUTRES QUE CELLES INDIQUEES PEUT ENDOMMAGER SERIEUSEMENT L'APPAREIL ET/OU CREER DES DIFFICULTES DE FONCTIONNEMENT



Caractéristiques techniques

Type	Nébulisateur à froid	
Moteur	Electrique, tensions disponibles: 220-240 V, 50/60 Hz	
Puissance	700 Watt	
Capacité du réservoir contenant la formule	4 litres	
Capacité de vaporisation	De 15 à 250 cc/minute (valeur variable en fonction de la viscosité du liquide; cf. p. 9)	
Poids à vide	3,6 kg	
Dimensions	Longueur	35 cm
	Hauteur	40 cm
	Diamètre du réservoir	25 cm

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è coperto da GARANZIA per la durata di 2 anni dalla data della bolla di consegna al nostro cliente, concessionario e/o rivenditore.

Durante tale periodo Copyr s.p.a. provvederà gratuitamente alle riparazioni delle parti di fabbricazione risultate difettose, a giudizio insindacabile dell'Ufficio Tecnico, escludendo quindi tutti i vari danneggiamenti dovuti a trasporto, manipolazione, manomissione, uso improprio, errata installazione, uso di prodotti non consigliati, ecc. ed addebitando il costo della sola mano d'opera.

L'apparecchio che necessita di riparazioni dovrà pervenire a Copyr s.p.a. con una nota specificante la natura del guasto e una copia del certificato di GARANZIA allegata.

Le spese di spedizione sono a completo carico dell'acquirente sia in arrivo che in partenza.

Comunque, prima di effettuare la spedizione dell'apparecchio guasto, si consiglia, nell'interesse del cliente stesso, di contattare il nostro Ufficio Tecnico al fine di poter concordare nella maniera migliore tempi e modi della riparazione.

Tale garanzia non implica alcun obbligo di risarcimento da parte di Copyr s.p.a. per danni subiti da persone o cose, direttamente o indirettamente derivanti dall'installazione e dall'uso di questo apparecchio.

Copyr s.p.a.

CONTENTS

	page
HOW TO USE THIS MANUAL	1
IDENTIFICATION OF THE APPLIANCE TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	2
MAIN FEATURES	3
GENERAL INFORMATION	4-5
PACKAGING.....	6
RECOMMENDATIONS ON APPLICATION	7-8
CONSUMPTION FIGURES	9
MAINTENANCE	10
SPARE PARTS.....	11
TABLE OF SPARE PARTS	12
CERTIFICATE OF GUARANTEE.....	13

GUIDE DE CONSULTATION DU MANUEL

Les instructions d'utilisation suivantes contiennent toutes les indications, accompagnées de figures, concernant la vie de l'appareil, y compris la RECEPTION, L'UTILISATION, LA MISE EN SERVICE, L'ENTRETIEN et LE NETTOYAGE, ainsi que l'ensemble des CONSIGNES DE SÉCURITÉ devant être adoptées tout au long de la vie de l'appareil.

Pour faciliter la consultation, se reporter au sommaire qui est divisé par sujet traité.

Fabriqué conformément aux directives 89/336/CEE, 93/68/CEE et amendements successifs, cet appareil ne présente pas de dangers pour l'opérateur, à condition d'être utilisé selon les indications contenues dans le mode d'emploi fourni par Copyr s.p.a. et à condition que les dispositifs de sécurité soient entretenus de manière efficace et constante.

Copyr s.p.a. décline toute responsabilité en cas de modifications apportées à la machine ou d'opérations effectuées au mépris des indications contenues dans ce mode d'emploi et qui seraient susceptibles d'occasionner des lésions personnelles et des dommages aux choses ou à l'environnement.

Pour mieux refléter les avancées technologiques constantes dont bénéficient les produits, les informations techniques contenues dans ce manuel pourront subir des modifications sans préavis.

Copyr s.p.a. souhaite que vous puissiez profiter pleinement de l'ensemble des prestations de votre nouvel appareil.

Ce livret ne peut être, en tout ou en partie, reproduit d'aucune façon sans l'autorisation écrite de Copyr s.p.a. qui se réserve tous les droits.

Définition des symboles utilisés



Ce label indique que l'appareil est conforme aux directives CEE



Lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien avant de procéder à une quelconque opération sur l'appareil.



Avertissement de caractère général, risque pour les personnes ou les choses ou possibilité d'endommager l'appareil ; prêter une attention toute particulière à la phrase suivie de ce symbole.



Risque de nature électrique; la phrase souligne des conditions potentiellement dangereuses. Se tenir scrupuleusement aux indications fournies.



Se munir des équipements de protection individuelle convenant aux matériaux que l'appareil vaporise.



Opérations d'entretien et/ou de contrôle qui nécessitent des précautions particulières et/ou le recours à un personnel qualifié.

SOMMAIRE

	page
GUIDE DE CONSULTATION DU MANUEL	1
IDENTIFICATION DE L'APPAREIL CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	2
PRINCIPALES CARACTERISTIQUES	3
CONSIGNES GENERALES	4-5
EMBALLAGE	6
CONSEILS POUR L'APPLICATION	7-8
DONNES DE CONSOMMATION	9
ENTRETIEN	10
PIECES DE RECHANGE	11
TABLEAU DES PIECES DE RECHANGE	12
CERTIFICAT DE GARANTIE	13

HOW TO USE THIS MANUAL

These instructions contain all the information necessary for the use of the appliance, complete with diagrams, including receipt, use, start-up, maintenance, cleaning, as well as all the safety precautions to be taken throughout the lifetime of the appliance.

For ease of consultation, the contents are divided up by subject.

The appliance is built in accordance with the European directives 89/336/EEC, 93/68/EEC and relative updates, and presents no risk for the operator if used as described in these instructions supplied by Copyr s.p.a., provided the safety devices are kept in efficient working order at all times.

Copyr s.p.a. declines any responsibility in the event of modifications to the machine or operations carried out contrary to the contents of these instructions, that might cause damage to persons, property or the environment.

Due to the continuous technological development of the products, the technical information contained in this manual might change without notice.

Copyr s.p.a. trusts that you will be fully satisfied with the performance of the new appliance.

It is forbidden to copy this publication in whole or in part without the explicit written authorisation of Copyr s.p.a., which reserves all rights to it.

Definition of the symbols used



The CE mark indicates that the appliance conforms with the EC directives.



Consult this instruction and maintenance manual carefully before carrying out any operations on the appliance.



General warning, risk of danger or possibility of damaging the appliance, pay particular attention to the words that follow this symbol.



Risk of electrical danger. The words that follow refer to conditions that could become dangerous. Follow the instructions carefully.



Use individual protection equipment suitable for the materials fogged by the appliance.



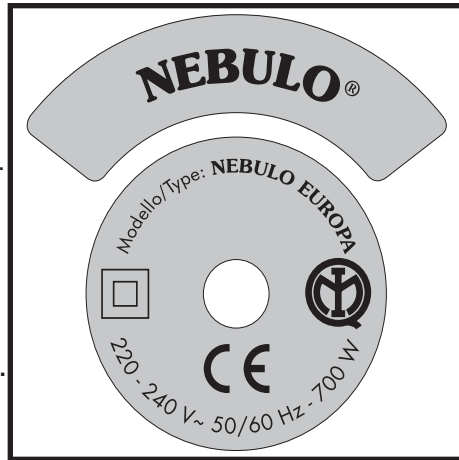
Maintenance and/or checking operations requiring particular caution or the intervention of a specialist operator or the manufacturer.

IDENTIFICATION OF THE APPLIANCE TECHNICAL SPECIFICATIONS

For any information, or when contacting Copyr s.p.a., always quote the serial number and the information set out in the identification plate of the appliance.

The appliance operates on alternating current. Check the correct power rating from the identification plate.

N.B. IF VOLTAGE AND FREQUENCY RATINGS OTHER THAN THOSE INDICATED ARE USED, THE APPLIANCE MAY SUFFER SERIOUS DAMAGE AND FAIL TO OPERATE CORRECTLY.



Technical Specifications

Type	Cold fogger	
Motor	Electric, voltage ratings available: 220-240 V, 50/60 Hz. 110-120 V, 50/60 Hz.	
Power rating	700 W	
Tank capacity	4 litres	
Output capacity	15 to 250 cc per minute (varies according to the viscosity of the liquid - see page 9)	
Weight when empty	3,6 kg	
Dimensions	Length	35 cm
	Height	40 cm
	Tank diameter	25 cm

CERTIFICADO DE GARANTIA

Este aparato está cubierto por una garantía de 2 años de duración desde la fecha de entrega a nuestro cliente, concesionario y/o revendedor.

Durante este período Copyr s.p.a. proveerá gratuitamente la reparación de las partes que resulten con defectos de fabricación, a juicio exclusivo del Departamento Técnico, excluyendo por lo tanto todos los daños derivados del transporte, manipulación, uso inapropiado, instalación incorrecta, uso de productos no aconsejados, etc. y cobrando solamente el costo de la mano de obra.

El aparato que necesite de reparaciones deberá remitirse a Copyr s.p.a. con una nota que especifique la naturaleza del daño y una copia del certificado de garantía.

Los gastos de expedición son completamente a cargo del comprador, tanto de ida como de vuelta.

De todos modos, antes de efectuar el envío del aparato estropeado, se aconseja, por interés del mismo cliente, contactar con nuestro Departamento Técnico a fin de poder acordar del mejor modo los tiempos y formas de reparación.

Esta garantía no implica ninguna obligación de indemnización por daños sufridos por personas u objetos, directa o indirectamente derivados del uso de este aparato.

Copyr s.p.a.

TABLA COMPONENTES DE RECAMBIO

POS.	CODIGO	DESCRIPCION	Cantidad
1	7650013	GUARNICION MOTOR	1
2	7611240	MOTOR NEBULO COMPLETO 220-240 V 50/60 Hz	1
3	7600140	MANGO NEBULO/NEBUROTOR COMPLETO	1
4	7650012	TORNILLOS 3,5 x 10 - PLASTICOS 45 - TORX	2
5	7600014	PASACABLE - C4/42	2
6	7703035	TORNILLOS 3 x 35 INOX PLASTIFICADOS 45	2
7	7650016	CUERPO NEBULO	1
8	7600026	PERNO COBRE Ø 10	1
9	7600031	PERNO COBRE Ø 6	1
10	7600036	ANILLO DE CIERRE	1
11	7600032	PERNO INTERMITENCIA	1
12	7600033	COBERTURA NEBULO	1
13	7650098	GUARNICION DEPOSITO VITON	1
14	7600039	DEPOSITO NEBULO/NEBUROTOR	1
15	7600003	FILTRO AIRE 108 x 75 x 64	1
16	7703520	TORNILLOS 3,5 x 20 - UNI 9707	4
17	7650004	SOPORTE FILTRO AIRE	1
18	7600029	CAJA DE SOPORTE NEBULO	1
19	7600027	TUERCA HEXAGONAL M5	4
20	7600001	TORNILLOS INOX M6 x 12 - DIN 7985	1
21	7650002	COBERTURA FILTRO AIRE	1
22	7600023	TUBO DE ALIMENTACION NEBULO/NEBUROTOR	1
23	7600020	BOQUILLA	1
24	7600015	DIFUSOR	1
25	7650024	CODO CONECTOR GCK-1/8" -PK-4-KU	1
26	7650030	REGULADOR DE FLUJO NEBULO	1
27	7650034	PORTAGOMA 8-1/8" ACERO INOX	1
28	7600037	TUBO DE ASPIRACION	1
29	7650038	FILTRO DE ASPIRACION NEBULO	1

MAIN FEATURES

NEBULO EUROPA is an example of the natural technical evolution that has always been a typical feature of Copyr products and equipment, and is the ideal tool for safe and effective pest control, disinfectant and deodorizing treatments.

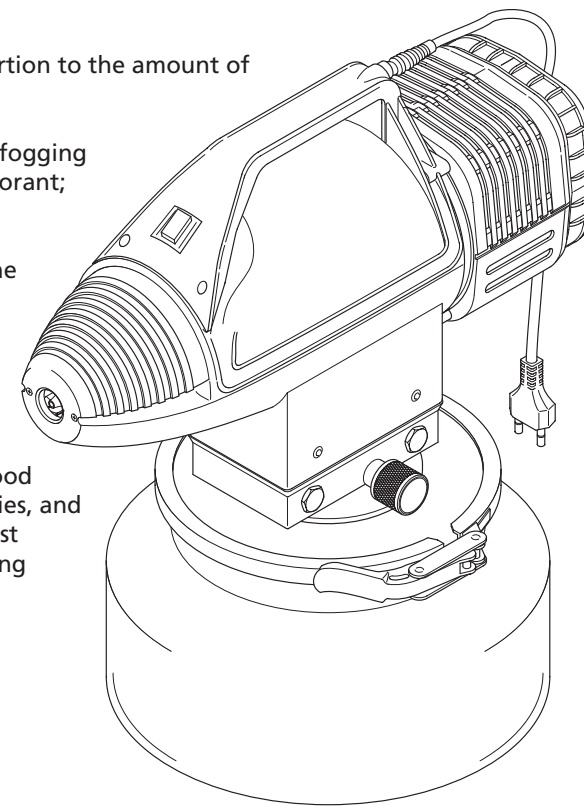
The main features are:

- The body containing the electric motor is divided into two parts, for speed of dismantling, greater practicality and ease of maintenance.
- The innovative flow regulator, which makes use of a system for the identification of the adjustment pin position (notch by notch movement), means that you always know exactly how much liquid is being issued, from a minimum of 15 cc to a maximum of 200 cc per minute, depending on the type and viscosity level of the liquid to be fogged.

Other features:

- Shock and chemical resistant thermoplastic structure;
- Powerful electric motor;
- Micronisation regulated in proportion to the amount of liquid issued;
- Versatility, with the possibility of fogging insecticide, disinfectant and deodorant;
- Above average fogging output compared to other machines in the same class;
- Manageable and easy to use.

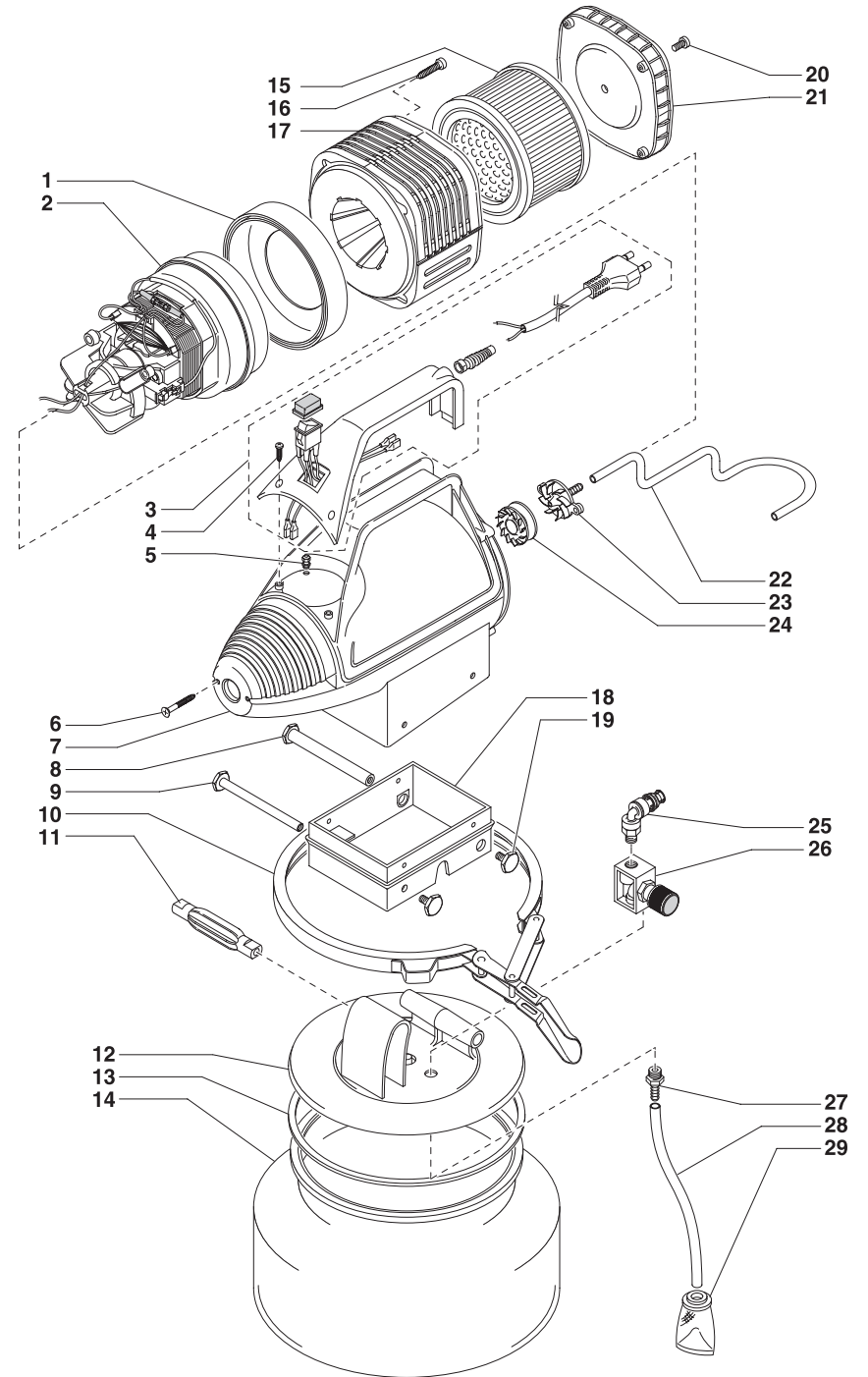
Today more than ever, NEBULO EUROPA is the ideal appliance for use in stables, warehouses, mills, food storage areas, canteens, communities, and any other location that requires pest control, disinfectant and deodorizing treatments.



GENERAL INFORMATION

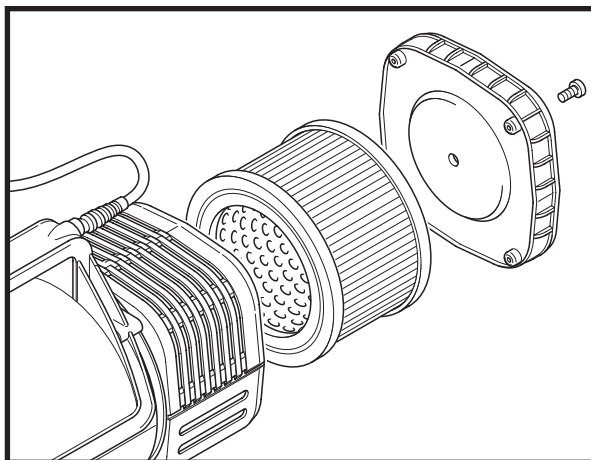
- Read these instructions on the safety, assembly, use and maintenance of the appliance carefully.
- Keep this manual. If the appliance is transferred, give the manual to the new owner.
- Do not leave the packaging materials within the reach of children.
- Do not use adapters, multiple sockets or extension leads.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Use the appliance only for the purpose it was designed for.
- Keep the power supply cable away from heat sources, oil, sharp edges and rough surfaces. Do not pull the cable to remove the plug.
- Never use the appliance with wet hands or feet or with bare feet.
- Always switch off after use.
- Do not leave the plug in the socket when the appliance is not in use.
- **Always use original spare parts.**
- Never modify the appliance.
- Always store the appliance in a dry place, far from heat sources. Never leave it exposed to the elements (rain, sunlight, etc).
- Take all the precautions set out on the labels of the products you are using. Do not handle the parts of the appliance that come into contact with the substances before cleaning the appliance thoroughly.
- All personnel exposed to the aerosols produced by the appliance should wear approved respirators.
- Do not fog products containing aggressive solvents that could damage the plastic parts (such as methylene chloride).
- Do not fog near naked flames.
- Always keep the suction filter inside the tank clean. After use with wettable powders that can be dampened, we advise fogging with warm water to clean the appliance.
- The equipment is not intended for use by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental capacities, or lacking sufficient experience or knowledge, unless they are being supervised or have been instructed in the use of the device by an individual with responsibility for their safety.
- Children should be supervised to ensure they are not playing with the equipment.

COMPONENTES DE RECAMBIO

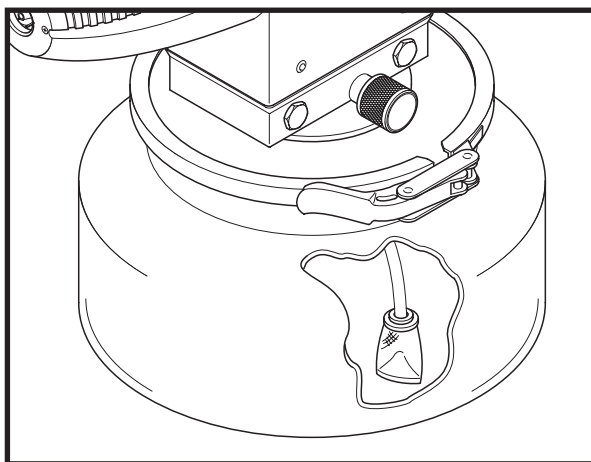


MANTENIMIENTO

Controlar periódicamente la limpieza del filtro de aire



y del filtro de aspiración.



Después del uso efectuar una nebulización con agua caliente para eliminar posibles residuos de solución.

- Periodically check the cleanliness of the air filter. If the motor does not breathe a sufficient quantity of clean air, the fogging operation will be inefficient and the motor will overheat and could suffer damage.
- Do not use sharp pointed objects to clean the hole of the nozzle.
- Never leave the appliance while it is operating, and make sure that the air breathed by the motor is as dry as possible.
- After each treatment, clean the outside of the appliance and remove any liquid left in the tank.
- **Never carry out maintenance operations (outside cleaning, tank cleaning, etc) if the appliance is connected to a power socket.**
- **In the event of damage to the power cable, this should be replaced only with the spare part available from the assistance centre or manufacturer. The cable replacement operation should be carried out by skilled personnel.**
- **Copyr s.p.a. declines any responsibility for damage caused by incorrect use of the appliance or as a result of tampering with it.**

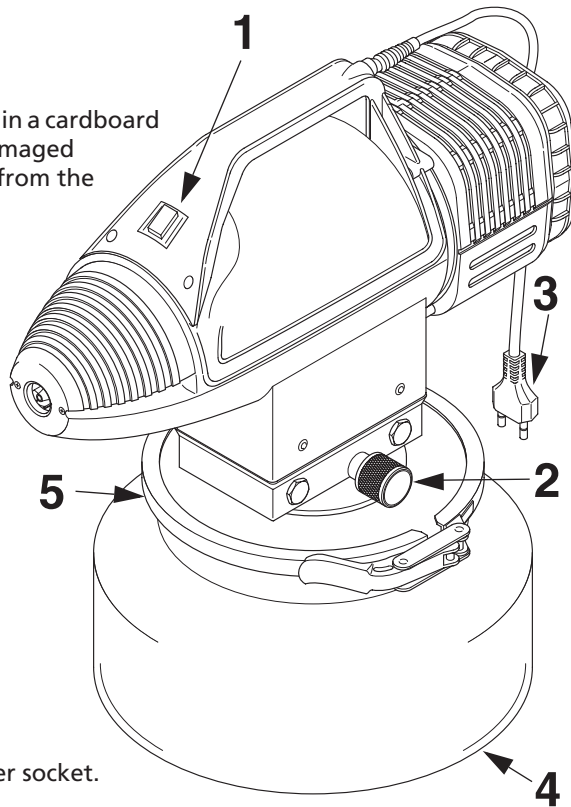
IMPORTANT

NEBULO EUROPA IS TO BE USED FOR THE DISTRIBUTION OF CHEMICAL PRODUCTS IN AEROSOL FORM. SOME CHEMICAL PRODUCTS (FOR EXAMPLE INSECTICIDES AND DISINFECTANTS) REQUIRE APPROVAL OR REGISTRATION BY VARIOUS GOVERNMENT BODIES. THE USE OF SOME PRODUCTS MAY BE RESTRICTED BY OR SUBJECT TO SPECIAL REGULATIONS.

PACKAGING

The appliance comes packed in a cardboard box. Check that it is in undamaged condition after removing it from the box.

Dispose of the packaging materials correctly.



USE

Remove the closure ring (5) and remove the tank (4) for filling.



Make sure the plug (3) is disconnected from the power socket.



Pour the product into the tank (4), making sure that it is clean, to avoid contamination between different products.

Replace the appliance on the tank and return the closure ring (5) to its position.



Before connecting the appliance to a power socket, make sure that the voltage indicated on the socket is the same as that of the motor, as shown on the label attached to the filter cover. Also make sure that the switch (1) is set to the OFF position.



Aim the nozzle in the required direction and switch on the appliance by moving the switch (1) to the ON position.

The appliance will begin to fog after a few seconds.

Adjust the quantity of product to be distributed using the flow regulator knob (2).

DATOS DE CONSUMO

NEBULO EUROPA está provisto de un regulador de flujo que, gracias a un sistema de identificación de la posición de la aguja de regulación (movimiento intermitente), permite conocer siempre la cantidad de líquido que se está dispensando, que varía desde un mínimo aproximado de 15 cc hasta un máximo aproximado de 200 cc por minuto, según el tipo y el grado de viscosidad del líquido a nebulizar.

A modo de ejemplo, en la tabla siguiente se muestran los resultados medios de distribución obtenidos con la aguja en diferentes posiciones, utilizando tanto productos base oleosa como agua.

Independientemente del producto nebulizado, NEBULO EUROPA produce siempre una niebla óptima, porque está formada de gotas con diámetro comprendido entre 1 y 30 micrones: concretamente, aquellas de menos de 10 micrones representan más del 70% de la cantidad total producida, mientras que aquellas en torno a los 20 micrones son menos del 10 %. Estas dimensiones permiten al chorro cubrir completamente el área a tratar, con el máximo impacto sobre el insecto.

En cambio, un chorro formado por gotas demasiado grandes, con diámetro de 100 a 500 micrones, se pierde en parte antes de llegar al objetivo y, aunque entra en contacto con el insecto, se ha derrochado producto. Incluso un chorro con gotas de diámetro inferior a 1 micron no entra sustancialmente en contacto con el blanco.

VALORES MEDIOS DE DISTRIBUCION (CC/MIN) NEBULO EUROPA (TEMPERATURA DE PRUEBA: 22° C)				
POSICION DE LA BOQUILLA REGULADORA (número de disparos a partir de la máxima apertura)	AGUA viscosidad: 1,0° Engler mezclada a 20° C	KENYATOX viscosidad: 0,9° Engler mezclada a 20° C	KENYAFOG viscosidad: 4,4° Engler mezclada a 20° C	KENYASOL 22 viscosidad: 3,8° Engler mezclada a 20° C
MAXIMA APERTURA	195	210	100	105
1	185	205	90	100
2	170	195	85	90
3	150	175	75	80
4	125	145	65	75
5	115	125	55	65
6	95	110	40	45
7	80	95	25	35
8	75	85	15	20

- El nivel de distribución óptima es de aproximadamente 30 ml de producto por minuto. Para establecer el tiempo de aplicación, determinar antes la cantidad total de producto a usar, de acuerdo a la siguiente fórmula:

$$(m^3 \text{ de área a tratar}) \times (\text{ml de producto requerido para } 1 m^3) = \text{ml de producto}$$

$$\frac{\text{ml de producto}}{\text{consumo en ml por minuto}} = \text{tiempo de consumo en minutos}$$

APLICACIÓN EN EXTERIORES

- Áreas circundantes a casas, piscinas, zonas de picnic, etc.
- Los mejores resultados se obtienen en las horas más frescas como las primeras de la mañana o el atardecer, en las cuales los insectos están más activos. La velocidad ideal del viento es entre los 5 y los 10 km/hora. Si la velocidad del viento es mayor a los 15 km/hora se desaconseja la dispersión del producto.
- Comenzar en un punto situado a favor del viento respecto del área a tratar y mantener la boquilla contra el viento a la altura del pecho.

ATENCIÓN

Cada miembro del personal que se exponga a la nebulización debe usar una mascarilla homologada.

RECOMMENDATIONS ON APPLICATION

GENERAL

Read the labels and instructions on the containers of the products you use.

Always use an approved respirator suitable for the particle sizes and the substance fogged.

INDOOR APPLICATIONS

- In the case of usage in stables, before usage remove all animals from the area.
- Isolate the area to be fogged as far as possible. Close all doors and windows. Switch off all air conditioning systems and fans and keep these switched off for at least an hour after the treatment.
- For best results, keep the internal doors, drawers and cabinets in the area to be treated open. All unsealed food containers should be removed or sealed.
- Although the risk of explosion is remote, the correct procedure requires that all flames, warning lamps, and so on be extinguished.
- All foodstuffs, plants, surfaces or other objects that could come into contact with the substance fogged should be removed, sealed off or covered.
- **Never leave the appliance unsupervised while it is operating.**
- Make sure you know the application times for the substance and the quantities necessary to treat the area in question, as this will make the task easier. Walk through the area to be treated slowly, taking into account the application time, starting from the point furthest from the exit and moving towards this. This will reduce the exposure time to the substance to the minimum.
- Always keep a minimum distance of 1 meter between the nozzle and all objects. Short bursts aimed at a suspected or known contaminated area are an acceptable procedure and should leave no traces of substance on the surfaces.
- Leave the aerosol to rest for as much time as possible before aerating the area treated (preferably 2-6 hours, with a minimum limit of one hour).

- An optimum distribution rate is 30 ml of substance per minute approximately. To establish the application time, first determine the total quantity of substance to be used, in accordance with the formula below:

$$(\text{m}^3 \text{ of area to be treated}) \times (\text{ml of substance required for } 1 \text{ m}^3) = \text{ml of substance}$$

$$\frac{\text{ml of substance}}{\text{distribution in ml per minute}} = \text{distribution time in minutes}$$

OUTDOOR APPLICATIONS

- Areas surrounding houses, swimming pools, picnic areas, etc.:
- The ideal results are obtained during the cooler times of the day, such as early morning or evening, when insects are most active. The ideal wind speed is 5 to 10 km/h. If the wind speed is higher than 15 km/h, we suggest to avoid fogging.
- Start at a point upwind of the area to be treated and keep the nozzle downwind at chest height.

IMPORTANT

All personnel exposed to the aerosol should wear an approved respirator.

RECOMENDACIONES DE APLICACION

GENERALIDADES

Leer atentamente las etiquetas e instrucciones de los envases de los productos que se van a utilizar.

Usar siempre una mascarilla homologada y adaptada al tamaño de las partículas y al producto que se esté nebulizando.

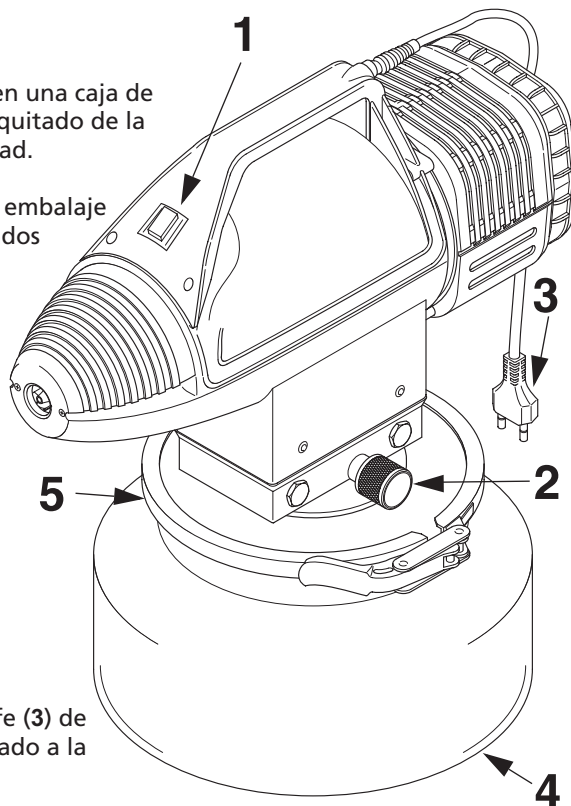
APLICACION EN ESPACIOS CERRADOS

- En caso de utilización en establecimientos zootécnicos, antes de la puesta en funcionamiento deben alejarse todos los animales eventualmente presentes.
- Aislar lo máximo posible el área a nebulizar. Cerrar puertas y ventanas. Apagar cualquier sistema de ventilación o aire acondicionado, manteniéndolo apagado al menos una hora después del tratamiento.
- Para obtener un mejor resultado, dentro del área a tratar se deben mantener abiertas puertas internas, cajones, aparadores, etc. Retirar o cerrar todos los recipientes para alimentos que no estén cerrados.
- Aunque la posibilidad de una explosión es remota, un correcto procedimiento requiere apagar cualquier tipo de llama, lámparas, etc.; asegurarse que esto sea así.
- Todos los alimentos, plantas, superficies u otros objetos que podrían ser afectados por el producto deben ser alejados, sellados o cubiertos.
- **No dejar nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.**
- Conocer el tiempo de aplicación del producto y la cantidad necesaria para tratar el área en cuestión facilitará el trabajo. Atravesar lentamente el área a tratar, teniendo presente el tiempo de aplicación, comenzando desde el punto más distante de la salida y dirigiéndose a ella. Esto minimizará el tiempo de exposición al producto.
- Mantener siempre una distancia mínima de 1 m entre la boquilla y cualquier objeto. Breves golpes directos hacia un área sospechosa o seguramente contaminada constituyen un procedimiento aceptable y no debería dejar trazas de producto sobre las superficies.
- Dejar reposar el producto nebulizado durante el mayor tiempo posible antes de airear el área tratada (preferiblemente de 2 a 6 horas, manteniendo un límite mínimo de 1 hora).

PRESENTACION

El aparato viene embalado en una caja de cartón. Después de haberlo quitado de la misma, controlar su integridad.

Eliminar todas las partes del embalaje en los contenedores apropiados para la recogida selectiva.



USO

Quitar el anillo de cierre (5) y separar el depósito (4) para su llenado.



Asegurarse de que el enchufe (3) de alimentación no esté conectado a la toma de corriente.



Verter el producto en el depósito (4) asegurándose que el mismo esté limpio, a fin de evitar posibles contaminaciones con productos diferentes entre sí.

Recolocar el aparato sobre el depósito y ajustar el anillo de cierre (5).



Antes de conectar el aparato a una toma de corriente, asegurarse de que el voltaje de ésta corresponda al voltaje del motor del aparato, indicado en la etiqueta colocada sobre la cobertura del filtro; asegurarse además que el interruptor (1) esté en posición "OFF".



Dirigir la boquilla del aparato en la dirección deseada y encender el aparato llevando el interruptor (1) a la posición "ON".

Después de algunos segundos, el aparato comenzará a nebulizar.

Ajustar la cantidad de producto a dispersar a través de la válvula (2) de regulación de flujo.

CONSUMPTION

NEBULO EUROPA is fitted with a flow regulator which makes use of a system for the identification of the adjustment pin position (notch by notch movement), means that you always know exactly how much liquid is being issued, from a minimum of 15 cc to a maximum of 200 cc per minute, depending on the type and viscosity level of the liquid to be fogged.

By way of example, the table below contains the mean distribution results obtained with the pin in the various positions, using both oil and water based substances.

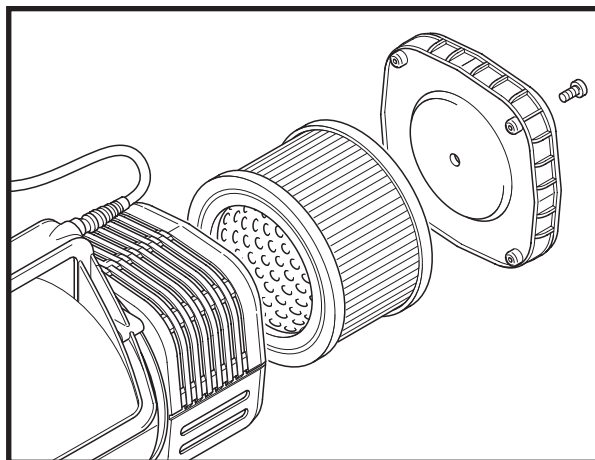
Irrespective of the product fogged, NEBULO EUROPA always produces an optimum spray with drop diameters between 1 and 30 microns. Drops of less than 10 micron account for more than 70% of the total quantity produced, and those around 20 microns are less than 10%. These dimensions enable the entire spray to reach the treatment area, with maximum impact on the insects.

A spray made up of excessively large drops, with diameters from 100 to 500 microns, is partly dispersed before it reaches the target and there is a waste of product even when it does come into contact with the insect. In the same way, a spray made up of drops smaller than 1 micron does not come substantially into contact with the insect targeted.

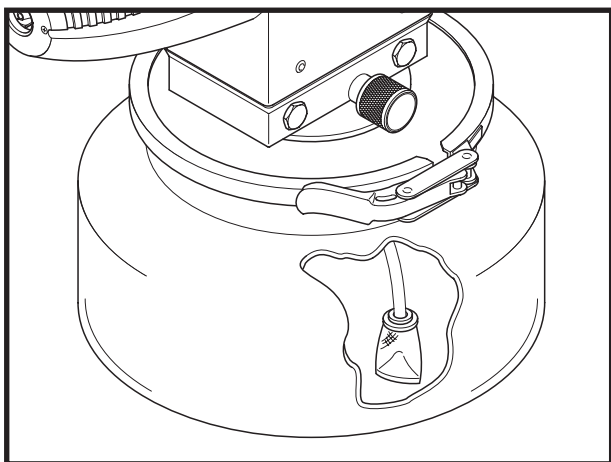
MEAN DISTRIBUTION VALUES (CC per MIN) FOR NEBULO EUROPA (TEST TEMPERATURE:22°C)				
REGULATOR PIN POSITION (number of notches starting from maximum opening)	WATER Viscosity: 1.0° Engler measured at 20°C	KENYATOX Viscosity: 0.9° Engler measured at 20°C	KENYAFOG Viscosity: 4.4° Engler measured at 20°C	KENYASOL 22 Viscosity: 3.8° Engler measured at 20°C
MAXIMUM OPENING	195	210	100	105
1	185	205	90	100
2	170	195	85	90
3	150	175	75	80
4	125	145	65	75
5	115	125	55	65
6	95	110	40	45
7	80	95	25	35
8	75	85	15	20

MAINTENANCE

Periodically check the cleanliness of the air filter



and of the suction filter.



Always fog using warm water after using so to remove any residues of solution.

- Mantener siempre limpio el filtro de aspiración colocado dentro del depósito (después del uso eventual con polvos solubles es aconsejable efectuar una nebulización de limpieza con agua tibia o caliente).

- Verificar periódicamente la limpieza del filtro de aire, dado que si el motor no aspira una cantidad adecuada de aire limpio no sólo la nebulización no se efectúa correctamente, sino que se produce un recalentamiento del motor que podría comprometer el funcionamiento.

- No utilizar objetos punzantes para limpiar el agujero de la boquilla.

- No abandonar nunca el aparato durante su funcionamiento, y asegurarse que el aire aspirado por el motor sea lo más seco posible.

- Después de cada tratamiento limpiar externamente el aparato y vaciar el producto sobrante del depósito.

- No realizar ninguna operación de mantenimiento ordinario (ej. limpieza externa, limpieza del depósito, etc.) si el aparato está conectado a una toma de corriente.

- En caso de daño del cable de alimentación, éste debe ser sustituido solamente con el recambio correspondiente procedente de un centro de asistencia o bien del fabricante. También las operaciones de sustitución deben ser efectuadas solamente por personal especializado.

- Copyr declina cualquier responsabilidad por daños derivados de cualquier uso inadecuado del aparato, o de aparatos manipulados.

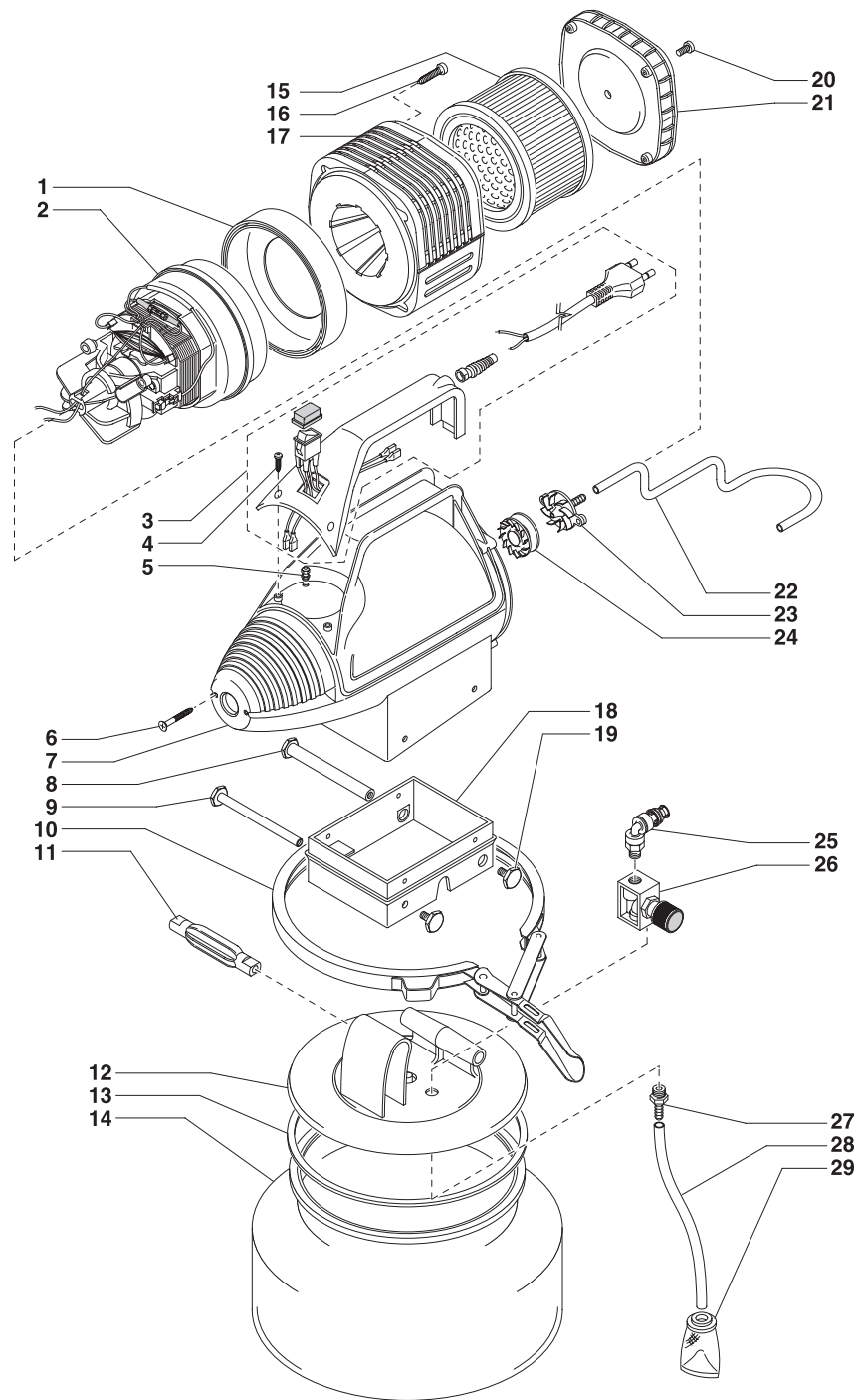
ATENCIÓN

NEBULO EUROPA DEBE SER USADO PARA LA DISPERSION DE PRODUCTOS QUIMICOS EN FORMA DE AEROSOL. ALGUNOS PRODUCTOS QUIMICOS (POR EJEMPLO INSECTICIDAS Y DESINFECTANTES) NECESITAN DE APROBACION O REGISTRO DE ORGANOS GUBERNAMENTALES. EL USO DE ALGUNOS PRODUCTOS PUEDE SER LIMITADO O ESTAR SUJETO A REGLAMENTACIÓN ESPECIAL.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Leer atentamente estas instrucciones relativas a la seguridad, montaje, uso y mantenimiento del aparato.
- Conservar este manual. Si se entrega el aparato a otra persona, entregar también el manual.
- No dejar los elementos del embalaje al alcance de los niños.
- No usar adaptadores, tomas múltiples o alargadores.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.
- Usar el aparato solamente para el fin para el que fue proyectado.
- Mantener el cable de alimentación lejos de fuentes de calor, aceite, bordes cortantes o superficies rugosas. No tirar de él para desenchufar.
- No usar nunca el aparato con manos o pies mojados, ni descalzo.
- Apagar siempre el interruptor después de su uso.
- No dejar el aparato enchufado a la corriente cuando no esté en uso.
- **Usar siempre recambios originales.**
- No hacer modificaciones en el aparato.
- Guardar siempre el aparato en un sitio seco y lejos de fuentes de calor. No dejarlo nunca expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, rayos solares,...).
- Seguir todas las precauciones que aparecen en la etiqueta del producto que se está utilizando. No manipular partes del aparato que entran en contacto con el producto antes de haberlo limpiado cuidadosamente.
- Todo el personal que se exponga a la nebulización producida por el aparato debe utilizar una mascarilla homologada.
- No nebulizar productos que pudieran contener disolventes agresivos para las partes plásticas (por ejemplo: cloruro de metileno).
- No nebulizar en presencia de fuego.
- El aparato no está destinado a ser usado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que se hayan podido beneficiar, mediante la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones relativas al uso del aparato.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

SPARE PARTS



SPARE PARTS TABLE

POS.	CODE	DESCRIPTION	QTY.
1	7650013	MOTOR GASKET	1
2	7611110	MOTOR, COMPL., 110-120 V 50/60 Hz, NEBULO	1
2	7611240	MOTOR, COMPL., 220-240 V 50/60 Hz, NEBULO	1
3	7600140	HANDLE COMPLETE, NEBULO/NEBUROTOR	1
3	7600145	HANDLE COMPLETE, NEBULO/NEBUROTOR (UK)	1
4	7650012	SELF TAPPING SCREW, 3 x 10 PLASTITE 45 - TORX	2
5	7600014	CABLE GLAND	2
6	7703035	SELF TAPPING SCREW, 3 x 35	2
7	7650016	NEBULO BODY	1
8	7600026	PIN, BRASS, Ø 10	1
9	7600031	PIN, BRASS, Ø 6	1
10	7600036	CLOSURE RING	1
11	7600032	LOCKING DEVICE	1
12	7600033	COVER PLATE, NEBULO	1
13	7650098	RESERVOIR GASKET, VITON	1
14	7600039	RESERVOIR NEBULO/NEBUROTOR	1
15	7600003	AIR FILTER 108 x 75 x 64	1
16	7703520	SELF TAPPING SCREW, 3,5 x 20 - UNI 9707	4
17	7650004	AIR FILTER SUPPORT	1
18	7600029	BASE CONNECTING BOX, NEBULO	1
19	7600027	HEXAGONAL NUT, BRASS, M5	4
20	7600001	SCREW, ST. STEEL, M6 x 12 - DIN 7985	1
21	7650002	AIR FILTER COVER	1
22	7600023	FEEDING PIPE, NEBULO/NEBUROTOR	1
23	7600020	NOZZLE	1
24	7600015	ATOMIZER	1
25	7650024	ELBOW PIPE CONNECTOR, GCK-1/8" -PK-4-KU	1
26	7650030	FLOW REGULATOR, NEBULO	1
27	7650034	PIPE CONNECTOR, Ø 8-1/8" - ST. STEEL	1
28	7600037	SUCTION PIPE	1
29	7650038	SOLUTION FILTER, NEBULO	1

CARACTERISTICAS PRINCIPALES

NEBULO EUROPA constituye la natural evolución técnica que siempre ha caracterizado los productos y las herramientas Copyr y representa lo mejor que hay disponible para efectuar tratamientos de desinfectación, desinfección y desodorización, con eficacia y plena seguridad.

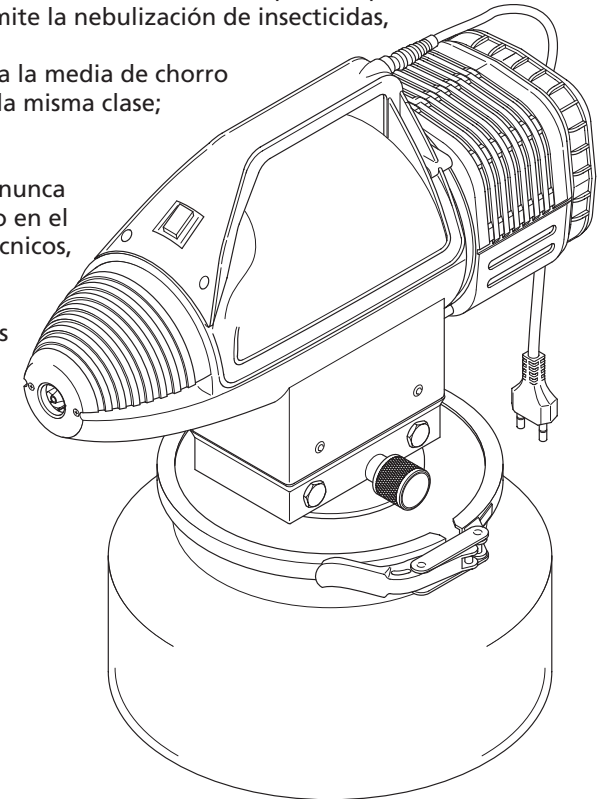
Las características principales son:

- El cuerpo que aloja el motor eléctrico está dividido en dos partes, lo que permite un desmontaje más rápido y funcional y hace el mantenimiento más fácil de cumplir.
- El innovador regulador de flujo permite, gracias a un sistema de identificación de la posición de la aguja de regulación (movimiento intermitente), saber siempre la cantidad de líquido que se está dispensando (desde un mínimo aproximado de 15 cc hasta un máximo aproximado de 200 cc por minuto, según el tipo y el grado de viscosidad del líquido a nebulizar).

Otras características:

- Estructura en material termoplástico resistente a los impactos y agentes químicos;
- Potente motor eléctrico;
- Micronización regulada en proporción a la cantidad de líquido dispensado;
- Versatilidad de empleo, que permite la nebulización de insecticidas, desinfectantes y ambientadores;
- Chorro de nebulización superior a la media de chorro de los nebulizadores normales de la misma clase;
- Manejabilidad y facilidad de uso.

Hoy NEBULO EUROPA es más que nunca el aparato ideal para ser empleado en el interior de establecimientos zootécnicos, almacenes, depósitos, molinos, instalaciones rurales, industrias alimentarias, y en todos los lugares que necesitan de un tratamiento de desinfectación, desinfección o ambientación.

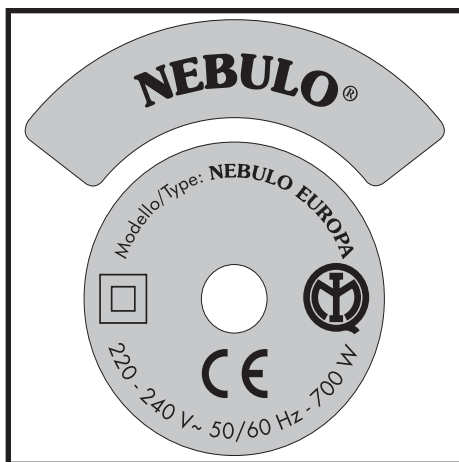


IDENTIFICACION DEL APARATO DATOS TECNICOS

Para cualquier información o comunicación con Copyr s.p.a., indicar siempre el número de serie y los datos que aparecen en la tarjeta de identificación del aparato.

El aparato funciona con corriente alterna. Verificar el valor correcto en la tarjeta de identificación.

NOTA: EN CASO DE UTILIZACION CON TENSION Y FRECUENCIA DISTINTAS DE LAS INDICADAS, EL APARATO PUEDE SUFRIR GRAVES DAÑOS Y/O TENER DIFICULTAD DE FUNCIONAMIENTO.



Datos Técnicos

Tipo	Nebulización en frío	
Motor	Eléctrico, voltajes disponibles: 220-240 v 50/60 Hz	
Potencia	700 W	
Capacidad depósito (formulación)	4 litros	
Capacidad distribución	De 15 a 250 cc/minuto (valor de la viscosidad del líquido; ver pág. 9)	
Peso en vacío	3,6 kg	
Dimensiones	Largo	35 cm
	Altura	40 cm
	Diámetro depósito	25 cm

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This appliance is covered by a 2 years guarantee running from the date of the delivery note to our dealer.

During this period, Copyr s.p.a. will replace and/or repair the parts with material and/or manufacturing faults (on the exclusive judgement of the Technical Department) free of charge, with only labour costs to be paid by the customer.

Despatch and return expenses are to be paid by the customer.

The guarantee does not cover any damage occurred during transport, or by incorrect handling, tampering, improper use, use of non-recommended products, and so on.

We recommend contacting the Copyr Technical Department to agree on the methods and times of the repairs. Please remember to attach a note drawn up and stamped by the dealer, specifying the nature of the fault or problem.

This guarantee does not oblige Copyr s.p.a. to pay any compensation for damage caused to persons or property, directly or indirectly due to incorrect installation or improper use of this appliance.

Copyr s.p.a.

INDICE

	pag.
GUÍA DE CONSULTA DEL MANUAL	1
IDENTIFICACIÓN DEL APARATO DATOS TÉCNICOS	2
CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES	3
ADVERTENCIAS GENERALES	4-5
PRESENTACIÓN	6
RECOMENDACIONES DE APLICACIÓN	7-8
DATOS DE CONSUMO	9
MANTENIMIENTO	10
COMPONENTES DE RECAMBIO	11
TABLA COMPONENTES DE RECAMBIO	12
CERTIFICADO DE GARANTÍA	13

GUIA DE CONSULTA DEL MANUAL

Las presentes instrucciones de uso contienen todas las indicaciones provistas de figuras relativas a la vida del aparato, como LLEGADA, UTILIZACIÓN, PUESTA EN MARCHA, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA, así como todas las PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD que deben ser adoptadas durante cada momento de la vida del aparato.

Para facilitar la consulta, el INDICE ha sido subdividido por temas.

Este aparato, construido conforme a las Normativas 89/336/CEE, 93/68/CEE y las correspondientes actualizaciones, no presenta peligro para el usuario si se utiliza según lo escrito en estas instrucciones de uso proporcionadas por Copyr s.p.a. y siempre y cuando los dispositivos de seguridad sean mantenidos en constante eficacia.

Copyr s.p.a. no asume ninguna responsabilidad en caso de modificaciones en el mecanismo o de operaciones realizadas en contra de lo descrito en estas instrucciones de uso que puedan causar daños a personas, objetos o al ambiente.

Debido a los continuos descubrimientos tecnológicos en los productos, las informaciones técnicas contenidas en este manual podrían sufrir modificaciones sin preaviso.

Copyr s.p.a. confía en que usted pueda disfrutar plenamente de todas las prestaciones de su nuevo aparato.

Esta publicación no puede ser reproducida total ni parcialmente sin expresa autorización por escrito de Copyr s.p.a., quien se reserva todos los derechos.

Definición de los símbolos utilizados



Esta señal indica que el artefacto está de acuerdo a las normativas CEE.



Consultar atentamente este manual de uso y mantenimiento antes de proceder a cualquier operación en el aparato.



Advertencia de carácter general, riesgo para personas u objetos, o posibilidad de dañar el aparato, prestar especial atención a la frase a continuación de este símbolo.



Riesgo de naturaleza eléctrica; la frase evidencia condiciones que son potencialmente peligrosas. Atenerse escrupulosamente a lo indicado.



Proveerse de dispositivos de seguridad individual acorde a los materiales nebulizados por el artefacto.



Operaciones de mantenimiento y/o control para los cuales se requiere especial cautela y/o empleo de personal cualificado.